

# AEG

## BSL18

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Original isletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvadōdā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية



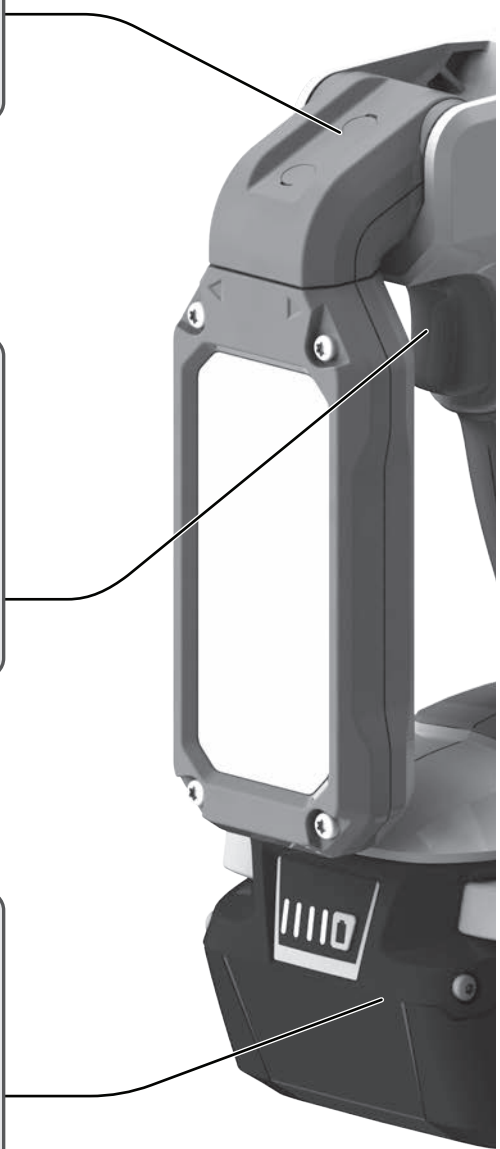
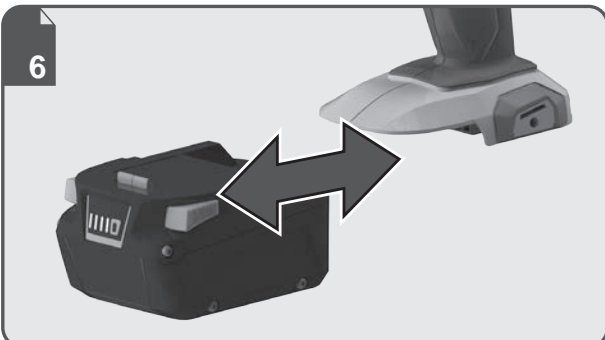
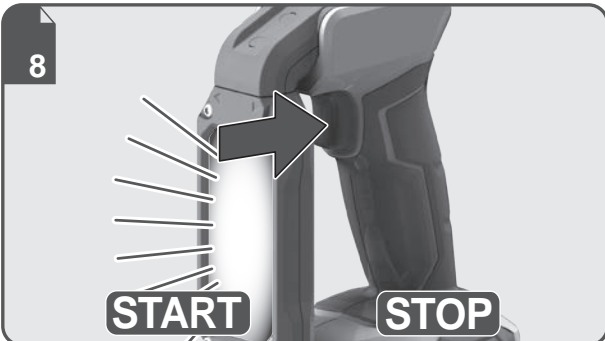
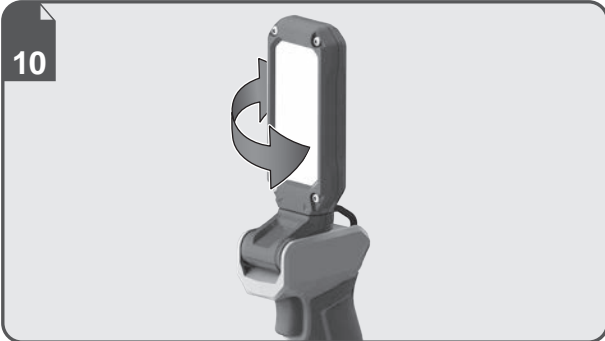
<b>ENGLISH</b>	Picture section with operating description and functional description	Page	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	<b>4</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	<b>4</b>
<b>DANSK</b>	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	<b>4</b>
<b>NORSK</b>	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvausset	Sivu	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>	Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>	Del slike opisom uporabe in funkcij	Stran	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>	Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	Stranica	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašym	Puslapis	<b>4</b>
<b>EESTI</b>	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	<b>4</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	<b>4</b>
<b>عربي</b>	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	<b>4</b>

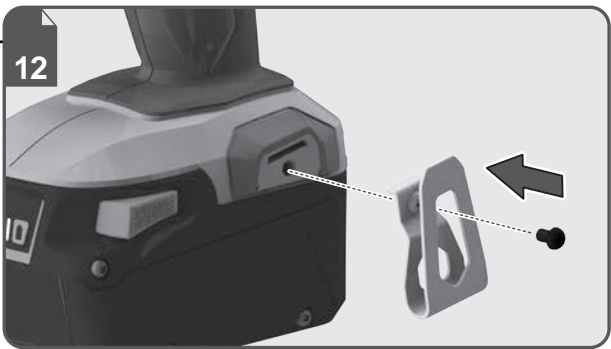
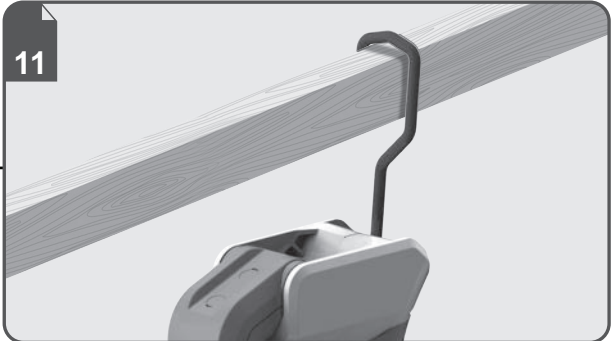




Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	13
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	15
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	17
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	19
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	21
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	Página	23
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	25
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	27
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	29
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	31
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	33
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	35
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	37
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	39
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	Stránka	41
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	43
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatókkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	45
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	47
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	49
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	51
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	53
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	55
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	57
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	59
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	61
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	63
Текстова частина с техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	65
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	69









Remove the battery pack before starting any work on the product.  
Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Retirez le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Ta bort batteripaketet innan arbete på produkten påbörjas.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet tuoteeseen mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte baterii.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérii.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy wyjąć akumulator.

A termékem végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Neņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.

Išimkite akumulatoriū, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Eemaldage aku enne mistahes tööde teostamist toote juures.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

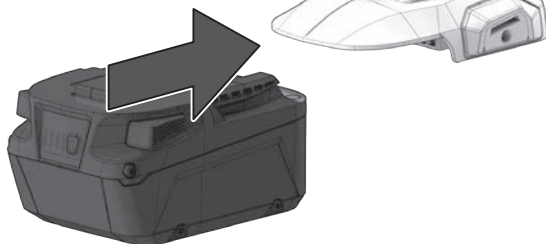
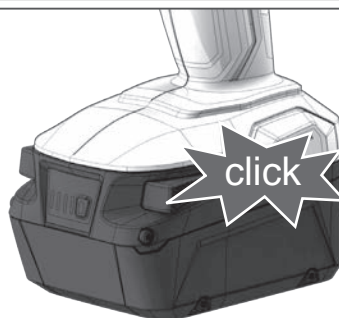
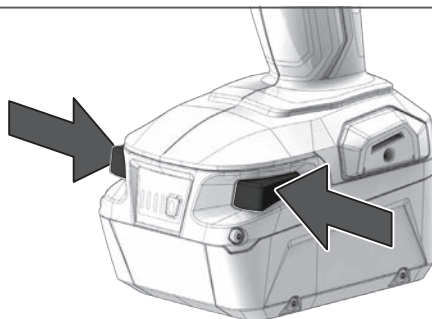
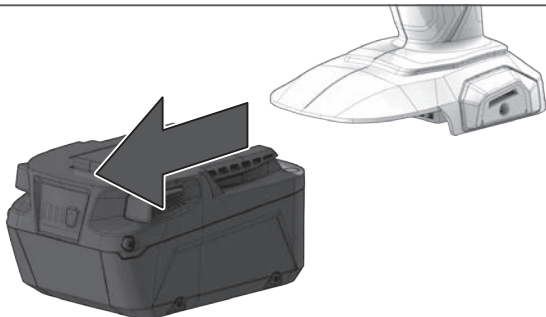
Извадете аккумуляторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

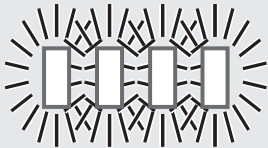
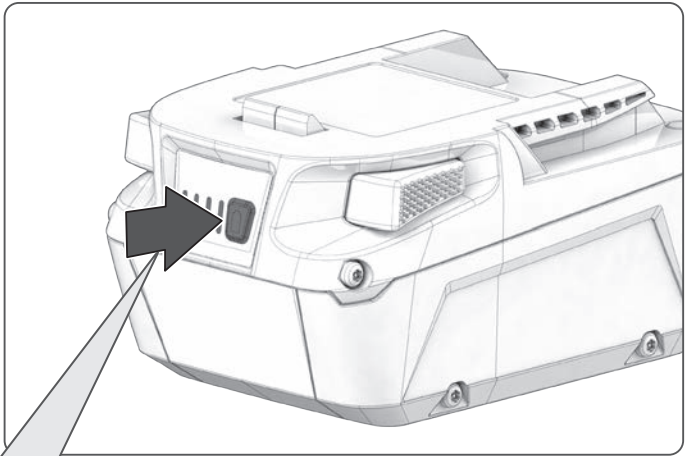
Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вършите некаква работа на самият производ.

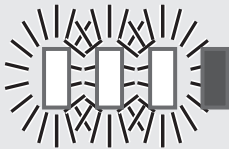
Перед початком будь-яких операций с пристроєм вийміть акумуляторну батарею .

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على المنتج.

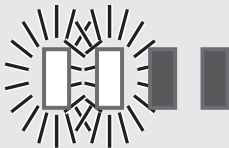
**1****2****1****2**



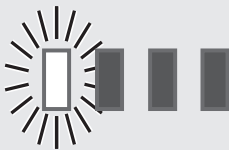
75-100 %



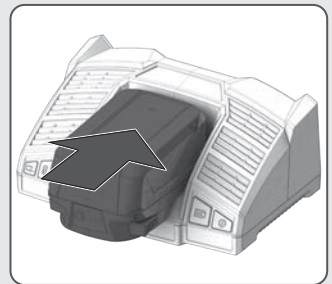
50-75 %

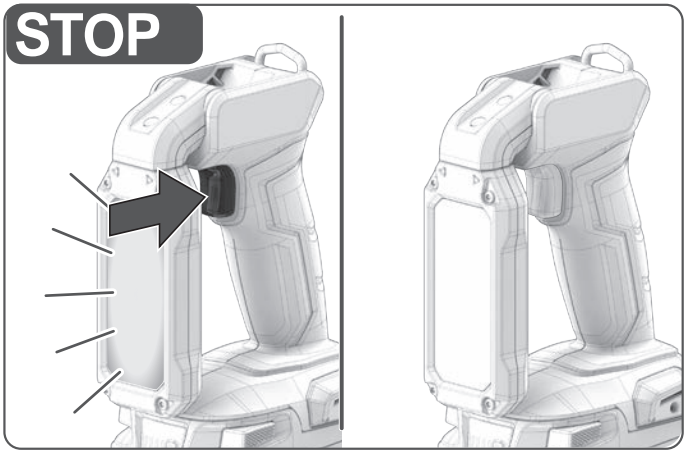
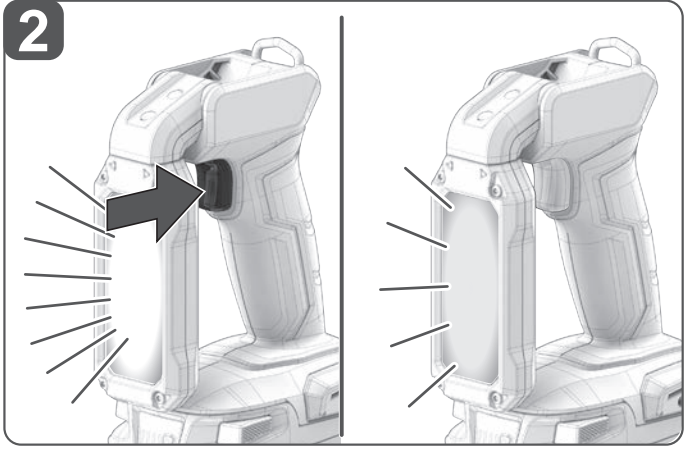
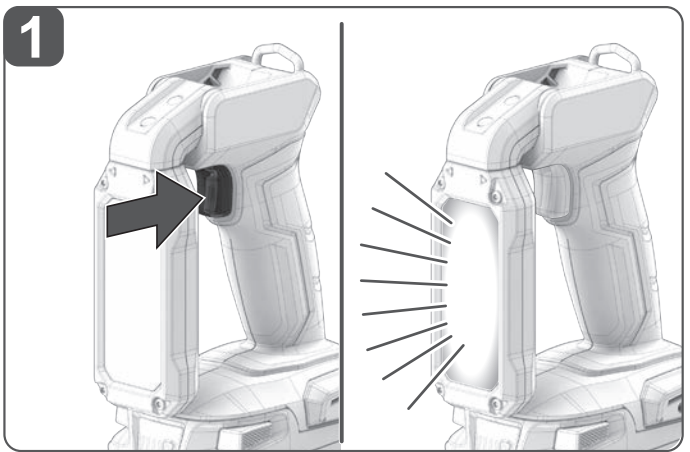
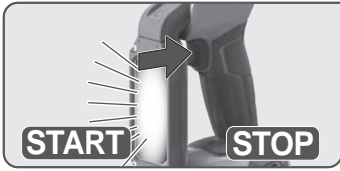


25-50 %

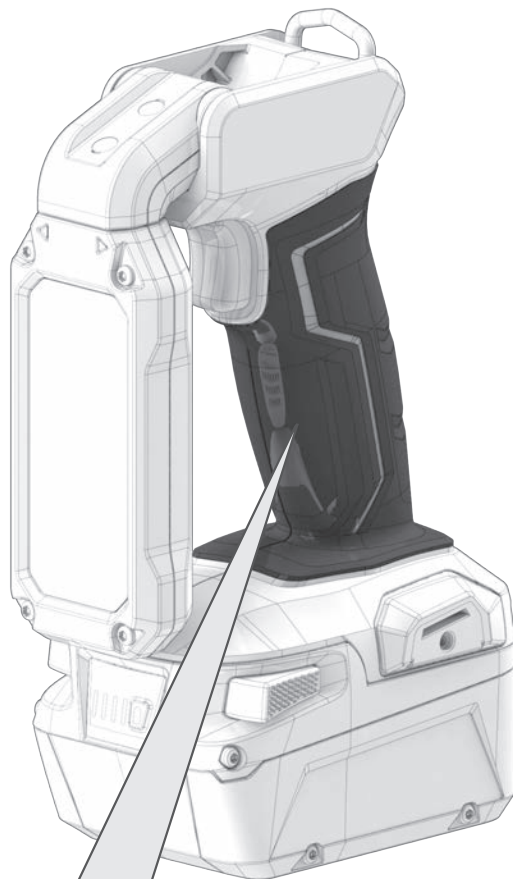


0-25 %









Handle (insulated gripping surface)

Handgriff (isolierte Grifffläche)

Poignée (surface de prise isolée)

Impugnatura (superficie di presa isolata)

Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)

Manípulo (superficie de pega isolada)

Handgreep (geïsoleerd)

Håndtag (isolerede gribefflader)

Håndtak (isoleret gripeflate)

Handtag (isolerad greppyta)

Kahva (eristetty tarttumapinta)

Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)

Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)

Rukoväť (izolovaná úchopná plocha)

Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)

Fogantyú (szigetelt fogófelület)

Ročaj (izolirana prijemalna površina)

Rukohvat (izolirana površina za držanje)

Rokturis (izolēta satveršanas virsma)

Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)

Käepide (isoleeritud pideme piirkond)

Рукоятка (изолированная поверхность ручки)

Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)

Mâner (suprafață de prindere izolată)

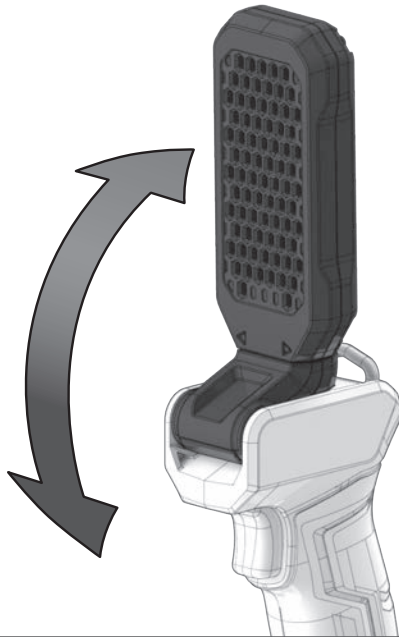
Дршка (изолирана површина)

Ручка (изольована поверхня ручки)

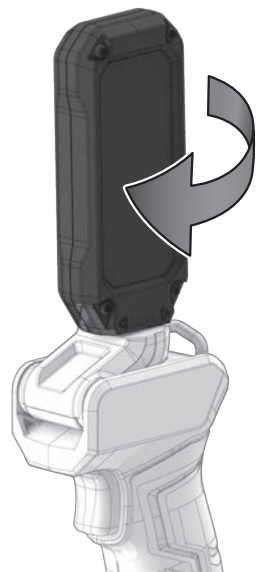
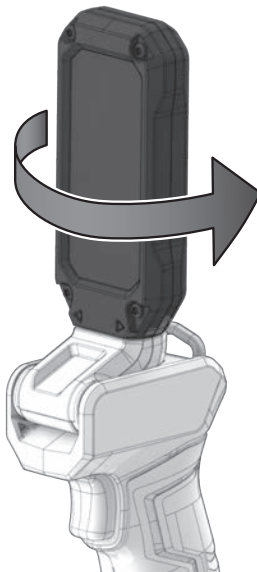
المقبض (مساحة المقبض معزولة)

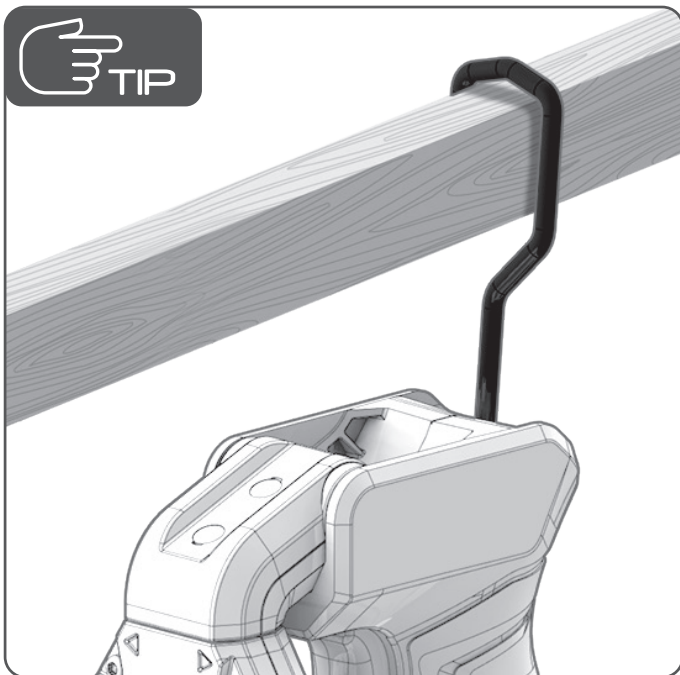
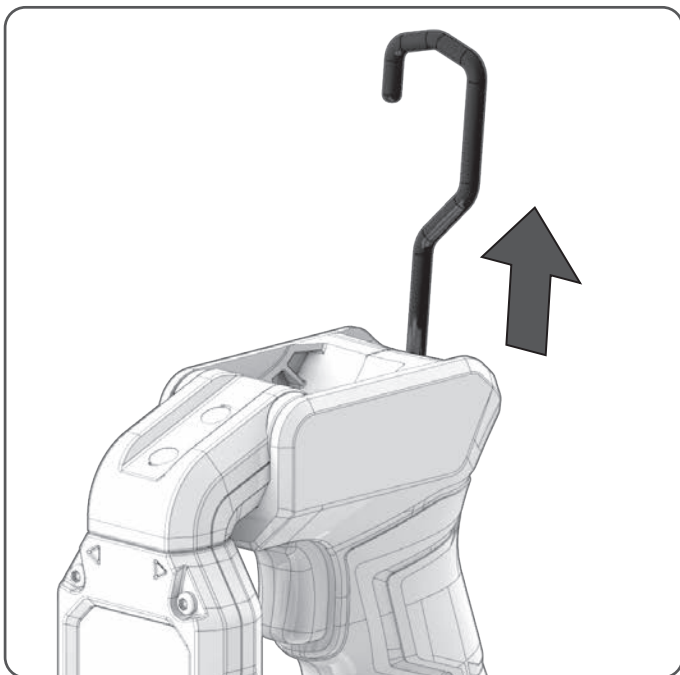


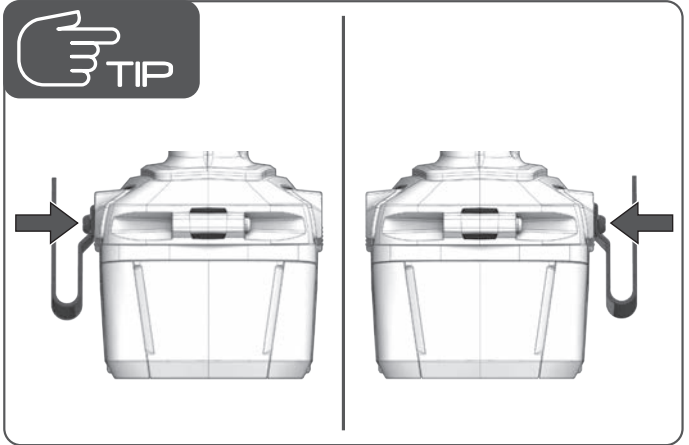
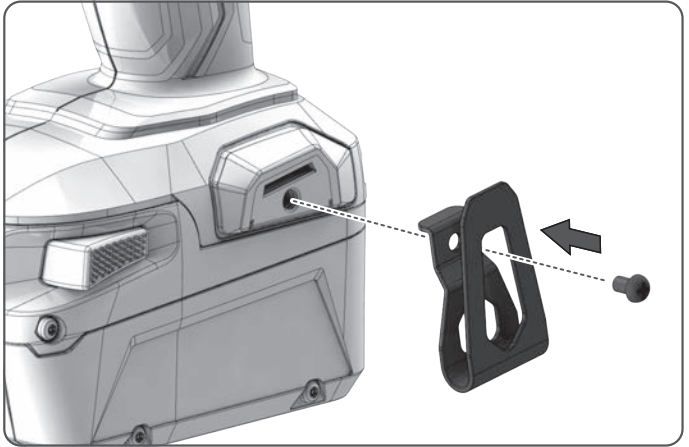
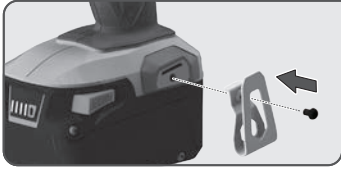
1



2









TECHNICAL DATA		BSL18
Type	LED stick light	
Production code	4756 95 01 XXXXXX MJJJ	
Wattage	8 W	
Battery voltage	18 V ---	
Run time with one fully charged battery (Li-ion 9.0 Ah)	18 hr	
Luminous flux (High brightness level / low brightness level)	800 / 400 lm	
Colour rendering index (CRI)	≥ 70	
Colour temperature	5000 ± 250 K	
Beam angle	120°	
Weight without battery pack	0.38 kg	
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-ion 2.0 Ah ... 9.0 Ah)	0.8 ... 1.5 kg	
Recommended battery types	L18...	
Recommended charger	AL18G, BL1...	

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the product.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Save all warnings and instruction for future reference.**

### STICK LIGHT SAFETY WARNINGS

The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced.

Do not direct the light beam at persons or animals, and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Use only with recommended battery pack and charger. Any attempt to use another battery pack will cause damage to the product and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.

Do not disassemble the product.

If wrapped or in contact with fabrics, the lens can produce sufficient heat to melt some fabrics. To avoid serious personal injury, never allow the lens to come in contact with anything.

Do not place the product or battery pack near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possible injury.

To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Do not store the product in a damp or wet location, or in a location where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F). For example, inside sheds, vehicles, or metal buildings in the summer.

### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The stick light is intended for general illumination. Do not use the product in wet conditions.

Do not use the product for any other purpose.

### ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Use only AEG chargers for charging AEG battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep battery packs and chargers dry at all times.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

### BATTERY PACK PROTECTION

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

### When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
  - Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
  - Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.









### MAINTENANCE

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the product.
	Do not stare at the operating light source.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Class III protection
	Do not dispose of electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	Voltage
	Direct current
	European Conformity Mark



## TECHNISCHE DATEN

## BSL18

Typ	LED-Leuchtstab
Produktionscode	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Wattleistung	8 W
Batteriespannung	18 V ---
Laufzeit mit einem voll geladenen Akku (Li-Ion 9,0 Ah)	18 hr
Lichtstrom (hohe Helligkeitsstufe / niedrige Helligkeitsstufe)	800 / 400 lm
Farbwiedergabe-Index (CRI)	≥ 70
Farbtemperatur	5000 ± 250 K
Abstrahlwinkel	120°
Gewicht ohne Akkupack	0,38 kg
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Empfohlener Akkutyp	L18...
Empfohlenes Ladegerät	AL18G, BL1...

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät.** Werden nicht alle unten aufgeführten Anweisungen eingehalten, kann dies zu Stromschlägen, Bränden und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### SICHERHEITSWARNUNGEN ZUM LEUCHTSTAB

Das Leuchtmittel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn die Lebensdauer des Leuchtmittels überschritten ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und heften Sie ihren Blick nicht auf den Lichtstrahl (auch nicht aus der Ferne). Ein längerer Blick in den Lichtstrahl kann zu schweren Verletzungen oder zum Verlust des Sehvermögens führen.

Nur mit empfohlenem Akkupack und Ladegerät verwenden. Jeder Versuch, einen anderen Akkupack zu verwenden, führt zu einer Beschädigung des Produkts und kann möglicherweise zu einer Explosion, einem Brand oder zu Verletzungen führen.

Das Gerät darf nicht auseinanderggebaut werden.

Wenn die Linse eingewickelt ist oder mit Textilien in Berührung kommt, kann sie so viel Wärme erzeugen, dass einige Textilien schmelzen. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, darf diese Linse niemals mit Gegenständen in Berührung kommen.

Stellen Sie das Gerät oder den Akkupack nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze auf. Dadurch wird das Risiko einer Explosion und möglicher Verletzungen verringert.

Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Lagern Sie das Produkt nicht an einem feuchten oder nassen Ort oder an einem Ort, an dem die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann Zum Beispiel in Schuppen, Fahrzeugen oder Metallgebäuden im Sommer.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Leuchtstab wurde zur allgemeinen Beleuchtung entwickelt. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nässe.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

**⚠️ WARNUNG!** Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Geräts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie den Akku und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder herzustellen.

Nutzen Sie zum Laden von AEG-Akkus ausschließlich AEG-Ladegeräte. Verwenden Sie keine Akkus aus anderen Systemen.

Öffnen Sie niemals Akkus oder Ladegeräte und bewahren Sie beides nur in trockenen Räumen auf. Halten Sie Akkus und Ladegeräte jederzeit trocken.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Temperaturen über 50 °C (122 °F) reduzieren die Leistung des Akkupacks. Vermeiden Sie eine längere Hitzeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung (Überhitzungsgefahr).

Die Kontakte von Ladegerät und Akku müssen saubergehalten werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akku nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Um eine möglichst lange Akkulebensdauer zu erreichen, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er vollständig aufgeladen ist.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

### SCHUTZ DES AKKUS

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieses Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.



### Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.











Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

### WARTUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Art des Geräts und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLE

	Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
	Starren Sie nicht auf die Lichtquelle.
	Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Schutzklasse III
	Entsorgen Sie Elektrogeräte, Akkus/wiederaufladbare Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll! Elektrogeräte und Akkus, die das Ende der Nutzungsdauer erreicht haben, müssen getrennt gesammelt und an eine umweltgerechte Recyclingeinrichtung zurückgegeben werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.
	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätskennzeichen





DONNÉES TECHNIQUES	BSL18
Type	Bâton lumineux LED
Code de production	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Puissance en watts	8 W
Tension de batterie	18 V ---
Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (Lithium-ion 9.0 Ah)	18 hr
Flux lumineux (niveau de luminosité élevé / niveau de luminosité faible)	800 / 400 lm
Indice de rendu de couleur (IRC)	≥ 70
Température de couleur	5000 ± 250 K
Angle de faisceau	120°
Poids sans bloc-batterie	0,38 kg
Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Type de batterie conseillé	L18...
Chargeur conseillé	AL18G, BL1...

**⚠ AVERTISSEMENT!** Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des spécifications fournies avec ce produit. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

#### MISES EN GARDE CONCERNANT LE BÂTON LUMINEUX

La source d'éclairage de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source d'éclairage atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Ne dirigez pas le faisceau de lumière sur les personnes et les animaux et ne regardez pas dans le faisceau vous-même (même à distance). Regarder le faisceau peut entraîner des lésions graves voire la perte de la vision.

Utilisez uniquement la batterie et le chargeur recommandés. Toute tentative d'utilisation d'une autre batterie aura pour effet d'endommager le produit et risquerait de provoquer une explosion, un incendie ou des blessures corporelles.

Ne démontez et ne modifiez pas le produit.

Si le verre est enveloppé ou placé en contact avec un tissu, il est susceptible de produire suffisamment de chaleur pour faire fondre le tissu. Pour éviter toute blessure grave, ne laissez jamais le verre entrer en contact avec quoi que ce soit.

Ne posez pas le produit ou la batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion et de blessures éventuelles.

Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.

Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.

Ne stockez pas le produit dans un endroit humide ou mouillé, ou dans un lieu dans lequel la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F). Par exemple, à l'intérieur des remises, des véhicules ou des bâtiments en métal pendant l'été.

#### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La bâton lumineux est destiné à un éclairage diffus. N'utilisez pas le produit dans un environnement humide.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

#### MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

**⚠ AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou

contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit

Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Utilisez uniquement les chargeurs AEG pour recharger les blocs-batteries. Ne pas utiliser de packs de batterie provenant d'autres systèmes.

N'ouvrez jamais les blocs-batteries et les chargeurs et stockez-les uniquement dans des locaux secs. Conservez les blocs-batteries et les chargeurs au sec en tout temps.

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Une température supérieure à 50 °C (112 °F) réduit les performances du pack de batterie. Éviter toute exposition prolongée à la chaleur ou aux rayons du soleil (risque de surchauffe).

Les contacts des chargeurs et des packs de batterie doivent rester propres.

Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour obtenir la plus longue durée de vie possible, retirer le pack de batterie du chargeur une fois qu'il est totalement chargé.

Pour le stockage du pack de batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposer le pack de batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entreposer les packs de batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, recharger le pack comme d'habitude.

#### PROTECTION DU PACK DE BATTERIE

Le pack de batterie est doté d'une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que le pack de batterie soit complètement déchargé. Recharger le bloc-batteries.

#### TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries Lithion-Ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux



merchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectués exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

#### Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
  - Veiller à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
  - Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

### ENTRETIEN

Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLES

	Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
	PRUDENCE AVERTISSEMENT! DANGER
	Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.
	Ne regardez pas la source de lumière de fonctionnement.
	Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.
	Protection de classe III
	Ne jetez pas les outils électriques, batteries/batteries rechargeables avec les ordures ménagères. Les outils électriques et les batteries ayant atteint leur fin de vie doivent être collectés séparément et envoyés vers un centre de recyclage respectueux de l'environnement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.
	Tension
	Courant continu
	Marque de conformité européenne

**DATI TECNICI****BSL18**

Tipo	Luce LED a bastone
Codice di produzione	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
Potenza elettrica	8 W
Tensione batteria	18 V ---
Tempo di funzionamento con una batteria completamente carica (agli ioni di litio 9.0 Ah)	18 hr
Flusso luminoso (livello di luminosità alto / livello di luminosità basso)	800 / 400 lm
Indice di resa cromatica (CRI)	≥ 70
Temperatura di colore	5000 ± 250 K
Angolo del fascio	120°
Peso senza pacco batteria	0,38 kg
Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah agli ioni di litio)	0,8 ... 1,5 kg
Tipo di batteria consigliato	L18...
Caricatore consigliato	AL18G, BL1...

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con il prodotto.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate in basso potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.**

**AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA LUCE A BASTONE**

La sorgente luminosa di questa luce non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine del ciclo di vita, dev'essere sostituito l'intero prodotto.

Non dirigere il fascio luminoso contro persone o animali e non fissare con lo sguardo il fascio di luce (neanche stando distanti da esso). Fissare il fascio luminoso può causare gravi lesioni o perdita della vista.

Usare solo il pacco batteria e il caricatore consigliati. L'uso di un'altra batteria danneggia il prodotto con la possibilità di esplosione, incendio o lesioni personali.

Non smontare il prodotto.

Se avvolta o a contatto con tessuti, la lente può generare un calore sufficiente a fondere alcuni tessuti. Per evitare gravi lesioni personali, non lasciare che le lenti vengano a contatto con altro.

Non porre il prodotto o la batteria in prossimità del fuoco o di fonti di calore. Questo ridurrà il rischio di esplosioni e possibili lesioni.

Per diminuire il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.

Non conservare il prodotto in un luogo umido o bagnato o laddove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40°C. Ad esempio, all'interno di capanni, veicoli o strutture di metallo in estate.

**UTILIZZO RACCOMANDATO**

La luce a bastone è pensata per l'illuminazione generale. Non usare il prodotto in condizioni di umidità.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

**AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA**

**⚠ AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzati tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Utilizzare solo i caricatori AEG per la carica dei pacchi batteria AEG. Non usare le batterie di altri sistemi.

Non forzare mai l'apertura della batteria o dei caricatori. Conservarli solo in ambienti asciutti. Mantenere i pacchi batteria e i caricatori sempre asciutti.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Temperature superiori a 50°C (122°F) riducono le prestazioni della batteria. Evitare la prolungata esposizione al calore o ai raggi solari (rischio di surriscaldamento).

I contatti dei caricatori e dei pacchi batteria devono essere tenuti puliti.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per ottenere la massima durata possibile della batteria, rimuoverla dal caricatore una volta che sia totalmente carica.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27°C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30%-50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.

**PROTEZIONE PACCO BATTERIA**

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spengono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batterie.

**TRASPORTO BATTERIE AL LITIO**

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

**Durante il trasporto delle batterie:**

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
  - Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
  - Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.
- Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.



## MANUTENZIONE

Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza locale oppure direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.
	Non fissare con lo sguardo la sorgente luminosa operativa.
	Per diminuire il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.
	Protezione di classe III
	Non smaltire gli strumenti elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili insieme ai rifiuti domestici. Gli strumenti elettrici e le batterie che hanno raggiunto la fine del loro ciclo devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso una struttura di riciclaggio compatibile con l'ambiente. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.
	Tensione
	Corrente diretta
	Marchio di conformità europeo



DATOS TÉCNICOS		BSL18
Tipo	Barra de luz LED	
Código de producción	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ	
Potencia en vatios	8 W	
Voltaje de la batería	18 V ---	
Tiempo de funcionamiento con una batería totalmente cargada (batería de iones de litio de 9,0 Ah)	18 hr	
Flujo luminoso (nivel de brillo alto / nivel de brillo bajo)	800 / 400 lm	
Índice de reproducción cromática (IRC)	≥ 70	
Temperatura del color	5000 ± 250 K	
Ángulo del haz de luz	120°	
Peso sin batería	0,38 kg	
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah, Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg	
Tipo de batería recomendado	L18...	
Cargador recomendado	AL18G, BL1...	

**⚠ ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.**

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BARRA DE LUZ

La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir. Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, se deberá sustituir la luminaria completa.

No dirija el haz de luz directamente a personas o animales y no lo mire fijamente (ni siquiera de lejos). Mirar fijamente al haz de luz puede generar graves daños o pérdida de visión.

Utilice el producto únicamente con la batería y el cargador recomendados. Si intenta utilizar otra batería podrá dañar el producto y podría explotar, provocar fuego o daños personales.

No desmonte el producto.

Si está envuelta o en contacto con telas, la lente puede generar el calor suficiente como para derretirlas. Para evitar graves daños personales, no permita que la lente esté en contacto con nada.

No coloque el producto ni la batería cerca del fuego o el calor. Esto reducirá el riesgo de explosión y posibles lesiones.

Para reducir el riesgo de lesión o daño, evite el contacto con cualquier superficie caliente.

Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.

No almacene el producto en un lugar húmedo o mojado, ni en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F). Por ejemplo, en el interior de cobertizos, vehículos o construcciones metálicas en verano.

#### APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La barra de luz está diseñada para ofrecer una iluminación general. No utilice el producto en condiciones de humedad.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

**⚠ ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Utilice exclusivamente cargadores AEG para cargar las baterías AEG. No utilice baterías de otros sistemas.

Nunca abra los paquetes de baterías ni los cargadores, y guárdelos únicamente en espacios secos. Mantenga las baterías y los cargadores secos en todo momento.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Las temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición continuada al calor o la luz solar (riesgo de sobrecalentamiento).

Los contactos de los cargadores y de la batería se deben mantener limpios.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para aprovechar al máximo la duración de la batería, desenchúfela del cargador cuando esté cargada del todo.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

#### PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

#### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de ion-litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

#### Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías con fisuras o fugas.













Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

## MANTENIMIENTO

Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.
	¡PRECAUCIÓN! ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.
	No mirar fijamente a la fuente de luz en funcionamiento.
	Para reducir el riesgo de lesión o daño, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Protección de clase III
	No deseche las herramientas eléctricas, las baterías o las baterías recargables junto con los residuos domésticos. Las herramientas eléctricas y las baterías que han llegado al final de su vida útil se deben recoger por separado y se deben depositar en una instalación de reciclaje respetuosa con el medioambiente. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.
	Tensión
	Corriente directa
	Marca de conformidad europea



DADOS TÉCNICOS		BSL18
Tipo	Stick de luz LED	
Código de produção	4756 95 01 XXXXXX MJJJ	
Voltagem	8 W	
Voltagem da bateria	18 V ---	
Tempo de funcionamento com uma bateria totalmente carregada (iões de lítio 9,0 Ah)	18 hr	
Flux luminoso (Nível de elevada luminosidade/nível de baixa luminosidade)	800 / 400 lm	
Índice de representação da cor (CRI)	≥ 70	
Temperatura da cor	5000 ± 250 K	
Ângulo do feixe	120°	
Peso sem a bateria	0,38 kg	
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (iões de lítio de 2,0 Ah ... 9,0 Ah)	0,8 ... 1,5 kg	
Tipo de bateria recomendada	L18...	
Carregador recomendado	AL18G, BL1...	

**⚠ ADVERTÊNCIA!** Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com o produto. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Conserva estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.**

#### AVISOS DE SEGURANÇA DO STICK DE LUZ

A fonte de luz deste candeeiro não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim de vida útil, todo o candeeiro tem de ser substituído.

Não aponte o feixe de luz diretamente a pessoas ou animais e não olhe fixamente para o feixe de luz (nem mesmo à distância). Olhar fixamente para o feixe de luz pode causar ferimentos graves ou cegueira.

Utilizar apenas com a unidade da bateria e o carregador recomendados. Qualquer tentativa de utilizar outro conjunto de baterias irá danificar o produto, com o risco de explosão, incêndio ou ferimentos pessoais.

Não desmontar o produto.

Se estiver envolvida em tecidos ou se estiver em contacto com tecidos, a lente pode gerar calor suficiente para derreter alguns tipos de tecidos. Para evitar ferimentos pessoais graves, nunca deixe a lente entrar em contacto com quaisquer objetos.

Não posicione o produto nem o conjunto de baterias junto a chamas desprotegidas ou a fontes de calor. Desta forma, reduz o risco de explosão e eventuais ferimentos.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.

Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.

Não guarde o produto num local húmido ou molhado ou num local em que a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 40 °C (104 °F). Por exemplo, dentro de abrigos, veículos ou estruturas metálicas no verão.

#### USO PREVISTO

O stick de luz foi concebido para a iluminação geral. Não utilize o produto em condições de humidade.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

**⚠ ADVERTÊNCIA!** Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Utilize apenas carregadores AEG para carregar unidades de bateria AEG. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

Nunca force a abertura das unidades de baterias nem de carregadores e guarde apenas em divisões secas. Mantenha as unidades de bateria e carregadores secos em todas as circunstâncias.

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Temperaturas acima de 50 °C (122 °F) reduzem o desempenho do conjunto de baterias. Evite a exposição prolongada ao calor ou à luz solar direta (risco de sobreaquecimento).

Os contactos dos carregadores e unidades de bateria devem ser mantidos limpos.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para obter a máxima vida útil da bateria, desmonte o conjunto de baterias do carregador quando estiver totalmente carregado.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado de carregamento de 30%-50%.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

#### PROTEÇÃO DA BATERIA

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

#### TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

A bateria de ião de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.



### Quando transportar baterias:











- Assegure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
  - Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
  - Não transporte baterias com fissuras ou fugas.
- Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

### MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicite o diagrama ao seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SÍMBOLOS

	Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.
	ATENÇÃO! ADVERTÊNCIA! PERIGO!
	Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.
	Não olhe fixamente para a fonte de luz em funcionamento.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou de danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Proteção de Classe III
	Não elimine ferramentas elétricas, baterias/baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico normal. As ferramentas elétricas e baterias que tenham atingido o fim da respetiva vida útil têm obrigatoriamente que ser recolhidos em separado e enviados para instalações de reciclagem compatíveis com o meio ambiente. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.
	Tensão
	Corrente directa
	Marca europeia de conformidade





TECHNISCHE GEGEVENS	BSL18
Type	Led-staaflamp
Productiecode	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Wattage	8 W
Accuspanning	18 V ---
Looptijd met één volledig opgeladen batterij (li-ion 9.0 Ah)	18 hr
Lichtstroom (hoog helderheidsniveau / laag helderheidsniveau)	800 / 400 lm
Kleurweergave-index (CRI)	≥ 70
Kleurtemperatuur	5000 ± 250 K
Stralingshoek	120°
Gewicht zonder accu	0,38 kg
Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Aanbevolen accutype	L18...
Aanbevolen oplader	AL18G, BL1...

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.**

### STA AFLAMP VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het gehele armatuur worden vervangen.

Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en staar zelf niet in de lichtbundel (zelfs niet van een afstand). Staren in de lichtbundel kan leiden tot ernstig letsel of gezichtsverlies.

Gebruik uitsluitend met aanbevolen batterij en oplader. Door een andere accu te gebruiken, beschadigt u het product en kunt u mogelijk een explosie, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.

Demonteer of het product niet.

De lens kan voldoende warmte produceren om bepaalde stoffen te smelten als deze is omgeven door of in contact komt met stofdeeltjes. Voorkom ernstig persoonlijk letsel en zorg ervoor dat de lens nergens mee in contact kan komen.

Plaats het product of de accu niet dicht bij een vuur- of warmtebron. Dit verkleint het risico van ontploffing en mogelijk letsel.

Vermijd contact met alle hete oppervlakken om het risico op letsel of schade te beperken.

Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.

Bewaar het apparaat niet op een vochtige of natte plaats, of op een plaats waar de temperatuur 40°C (104°F) kan bereiken of overschrijden. Bijvoorbeeld in schuurtjes, voertuigen of metalen gebouwen in de zomer.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De staaflamp is bedoeld voor algemene verlichting. Gebruik het apparaat niet in vochtige omstandigheden.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

### EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Gebruik uitsluitend AEG-opladers voor het opladen van AEG-accu's. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Breek accu's en opladers nooit open en bewaar ze uitsluitend in droge ruimtes. Bewaar accu's en opladers te allen tijde droog.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

De prestatie van de accu vermindert bij temperaturen boven de 50°C. Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar van oververhitting).

De contacten van opladers en accu's moeten schoon worden gehouden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Haal de accu uit de oplader nadat hij volledig opgeladen is, om voor een zo lang mogelijke levensduur te zorgen.

Voor langer dan 30 dagen opslaan van accu's:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30% -50% opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's zoals gewoonlijk om de zes maanden.

### BESCHERMING VAN ACCU

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge lading en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolgens weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad het batterijpak op.

### VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's vindt plaats volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.
- Commercieel vervoer van lithium-ionaccu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.

#### Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren.

Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.



## ONDERHOUD

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/serviceonderhoudsadressen).

Eventueel kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.
	Staar niet in de lichtbron tijdens gebruik.
	Vermijd contact met alle hete oppervlakken om het risico op letsel of schade te beperken.
	Klasse III-beveiliging
	Gooi elektrisch gereedschap, accu's en oplaadbare batterijen niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Elektrische apparaten en accu's aan het einde van hun levensduur moeten gescheiden worden ingezameld en naar een milieuvriendelijke recyclingfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt.
	Voltage
	Gelijkstroom
	CE-markering



TEKNISKE DATA		BSL18
Type	LED lysstav	
Produktionskode	4756 95 01 XXXXXX MJJJ	
Effekt	8 W	
Batterispænding	18 V ---	
Driftstid med et fuldt opladet batteri (Li-ion 9,0 Ah)	18 hr	
Lysstrøm (højt lysstyrkeniveau/lavt lysstyrkeniveau)	800 / 400 lm	
Farvegengivelsesindeks (CRI)	≥ 70	
Farvetemperatur	5000 ± 250 K	
Strålevinkel	120°	
Vægt uden batteripakke	0,38 kg	
Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-ion)	0,8 ... 1,5 kg	
Anbefalet batteritype	L18...	
Anbefalet oplader	AL18G, BL1...	

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med produktet. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

### SIKKERHEDSADVARSLER FOR LYSSTAVE

Dette armaturs lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskildens driftslevetid er udløbet, skal hele armaturet udskiftes.

Ret ikke lysstrålen direkte mod personer eller dyr, og stir ikke selv ind i lysstrålen (selv på afstand). Det kan medføre alvorlig personskade eller synstap, hvis du stirrer ind i lysstrålen.

Brug kun med det anbefalede batteri og oplader. Forsøg på at bruge andre batterier kan forårsage skade på produktet, og batteriet kan eventuelt eksplodere, forårsage brand eller forårsage personskade.

Produktet må ikke adskilles.

Hvis linsen er pakket ind i eller har kontakt med tekstiler, kan linsen danne tilstrækkelig varme til at smelte visse typer tekstiler. Lad aldrig linsen komme i kontakt med andre genstande for at undgå alvorlige personskader.

Anbring ikke produktet eller batteriet i nærheden af ild eller varme. Dette vil reducere risikoen for eksplosion og eventuelle skader.

Undgå kontakt med varme overflader for at mindske risikoen for person- eller tingsskader.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Opbevar ikke produktet på et fugtigt eller vådt sted eller på et sted, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40° C (104° F). F.eks. i skure, køretøjer eller metalbygninger om sommeren.

### TILTÆNKTE ANVENDELSESFORMÅL

Lysstaven er beregnet til generel belysning. Brug ikke produktet under våde forhold.

Må ikke bruges til andre formål.

### YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

**⚠ ADVARSEL!** For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. AEG's forhandler tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Brug kun AEG ladere til opladning af AEG batteripakker. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

Åbn aldrig batteripakker og ladere. De må kun opbevares under tørre forhold. Hold altid batteripakker og ladere tørre.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

Temperaturer på mere end 50° C nedsætter batteripakkens ydelse. Undgå lang tids udsættelse for varme eller sol (risiko for overophedning).

Opladeres og batteripakkers kontakter skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

For at opnå længst muligt batterilevetid skal batteripakken fjernes fra laderen, når den er fuldt opladet.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27° C.
- Opbevar batterierne i en 30% -50% opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

### BESKYTTELSE AF BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

### Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfrø dig desuden hos speditøren.

### VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet vining af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på



etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLER

	Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.
	FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.
	Stir ikke ind i arbejdslyskilden.
	Undgå kontakt med varme overflader for at mindske risikoen for person- eller tingsskader.
	Beskyttelse klasse III
	Elektrisk værktøj, batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Elværktøj og batterier, der har nået enden på sin driftslevetid, skal indsamles separat og indleveres til et miljøvenligt genbrugsanlæg. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.
	Spænding
	Direkte strøm
	Europæisk overensstemmelsesmærkning



TEKNISKE DATA	BSL18
Type	LED lysstav
Produksjonskode	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Effekt	8 W
Batterispenning	18 V ---
Driftstid med ett fulladet batteri (Li-ion 9,0 Ah)	18 hr
Lysstrøm (Høyt lysstyrkenivå / lavt lysstyrkenivå)	800 / 400 lm
Fargegjengivelsesindeks (CRI)	≥ 70
Fargetemperatur	5000 ± 250 K
Strålevinkel	120°
Vekt uten batteripakke	0,38 kg
Vekt i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah li-ion)	0,8 ... 1,5 kg
Anbefalt batteritype	L18...
Anbefalt lader	AL18G, BL1...

**⚠ ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med produktet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade. **Ta vare på disse advarslene og instruksjonene for å se i dem senere.**

### SIKKERHETSADVARSLER FOR LYSTAVEN

Lyskilden til denne lampen ikke kan skiftes ut. Når lyskilden når slutten av sin levetid, må hele lampen skiftes ut.

Ikke rett lyset mot personer eller dyr, og ikke stirr inn i lysstrålen (selv ikke på avstand). Du kan skade eller til og ødelegge øynene hvis du stirrer inn i lysstrålen.

Bruk utelukkende sammen med den anbefalte batteripakken og laderen. Ethvert forsøk på å bruke en annen batteripakke vil skade produktet ditt og kan føre til at det eksploderer, tar fyr eller til at det oppstår skade på personer.

Demonter ikke produktet.

Hvis linsen er innpakket eller er i kontakt med tekstiler, kan den produsere tilstrekkelig varme til å smelte enkelte tekstiler. Pass på at linsen aldri kommer i kontakt med noe, da det kan føre til unngå alvorlige personskader.

Ikke sett produktet eller batteripakken i nærheten av åpen ild eller varme. Dette vil redusere faren for eksplosjon og mulig personskade.

Unngå å komme i kontakt med varme overflater for å redusere risikoen for skade.

Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.

Produktet skal ikke lagres i fuktige eller våte omgivelser, eller i omgivelser der temperaturen kan tenkes å overstige 40 °C (104°F). Eksempler er skur, biler eller bygninger av metall om sommeren.

### FORMÅLSMESSIG BRUK

Lysstaven er beregnet for generell belysning. Ikke bruk produktet under våte forhold.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

### EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

**⚠ ADVARSEL!** For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladete batterier kan leveres til AEG-distributører.

Bruk kun AEG-ladere for å lade AEG-batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Bryt aldri opp batteripakker og ladere og lagre dem kun i tørre rom.

Hold batteripakker og ladere tørre til enhver tid.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Temperaturer over 50°C reduserer batteripakkens ytelse. Produktet må ikke utsettes for varme eller solskinn (fare for overoppheting).

Kontaktene til ladere og batteripakker må holdes rene.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

Fjern batteripakken fra laderen når det er fulladet, sånn at det varer lengst mulig.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ei en 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjette måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

### BESKYTTELSE AV BATTERIPAKKEN

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter på igjen. Hvis produktet ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken kan ha ladet helt ut. Lad opp batteripakken.

### TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende opplærte eksperter og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

### Iværksatt følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontaktterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
  - Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
  - Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket.
- Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

### VEDLIKEHOLD

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SYMBOLER

	Les anvisningene nøye før start av produktet.
	ADVARSEL! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.
	Ikke stirr inn i lyskilden
	Unngå å komme i kontakt med varme overflater for å redusere risikoen for skade.
	Klasse III beskyttelse
	Elektriske verktøy, batterier / oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Elektriske verktøy og batterier som har nådd slutten av sin levetid, skal samles inn separat og returneres til en miljøkompatibel resirkuleringsstasjon. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerking



## TEKNISKA UPPGIFTER

## BSL18

Typ	LED-stavlampan
Tillverkningskod	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Watt	8 W
Batterispanning	18 V ---
Lystid med fulladdat batteri (Li-ion 9.0 Ah)	18 hr
Ljusflöde (hög ljusstyrka / låg ljusstyrka)	800 / 400 lm
Färgåtergivningindex (CRI)	≥ 70
Färgtemperatur	5000 ± 250 K
Ljuskägans vinkel	120°
Vikt utan batteripaket	0,38 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Rekommenderad batterityp	L18...
Rekommenderad laddare	AL18G, BL1...

**⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.** Underlåtenhet att följa ovanstående instruktioner till fullo kan medföra elstöt, brand och/eller allvarig personskada. **Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.**

### STAVLAMPA SÄKERHETSVARNINGAR

Armaturens ljuskälla är inte utbytbar. När ljuskällan nått slutet av sin livslängd måste hela armaturen bytas ut.

Rikta inte ljusstrålen mot personer eller djur och titta inte rakt in i ljusstrålen (inte ens på långt avstånd). Att titta rakt in i ljusstrålen kan orsaka allvarig skada eller synförlust.

Använd endast rekommenderat batteripaket och rekommenderad laddare. Försök att använda ett annat batteripaket skadar produkten och kan medföra explosion, brand eller personskada.

Plocka inte isär produkten.

Om linsen är inlindad eller i kontakt med tyger, kan den avge tillräcklig värme för att smälta vissa tyger. För att undvika allvarig personskada, låt aldrig linsen komma i kontakt med något.

Placera inte produkten eller batteripaketet nära öppen eld eller värme. På så vis minskas risken för explosion och personskada.

För att minska risken för olycksfall och skador, undvik kontakt med heta ytor.

Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.

Förvara inte produkten på fuktig eller våt plats, eller där temperaturen uppnår eller överstiger 40 °C. Till exempel i skjul, fordon eller metallkonstruktioner under sommaren.

### ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Stavlampan är avsedd för allmänbelysning. Använd inte produkten vid fuktiga förhållanden.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

### YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

**⚠ VARNING!** För att minska risken för brand, personsador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoptorna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Använd endast AEG-laddare för att ladda AEG-batteripaket. Använd inte batteripaket från andra system.

Bryt aldrig upp batteripaketet eller laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Håll alltid batteripaket och laddare torra.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

Temperaturer över 50°C (122°F) minskar batteripaketets prestanda. Undvik långvarig exponering för värme eller solljus (risk för överhettning).

Laddarnas och batteripaketets kontakter måste hållas rena.

För optimal livslängd skall batteripaketet laddas upp helt och hållet efter användning.

För att få längsta möjliga batterilivslängd, avlägsna batteriet från laddaren när det är fulladdat.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i en fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketet i ett laddningstillstånd mellan 30-50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var 6:e månaden.

### SKYDD FÖR BATTERIPAKET

Batteripaketet har ett överbelastningsskydd som skyddar det från att överbelastas och hjälper till att säkerställa lång livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produkten automatiskt. För att starta om produkten, stäng av den och slå på den igen. Om produkten inte startar upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Aterladda batteripaketet.

### TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Batterier kan utan speciella krav transporteras på väg.
- Kommersiell transport av litiumjon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får enbart utföras av därför utbildade personer och processen ska övervakas av motsvarande experter.

### Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddade och isolerade så att kortslutning förhindras.
  - Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
  - Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker.
- Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

### UNDERHÅLL

Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, var vänlig kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av produkten beställas. Ange produkttyp och serienummer (finns tryckta på märkningen) och beställ ritningen från ditt lokala serviceombud eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SYMBOLER

	Läs anvisningarna noggrant innan du startar produkten.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.
	Titta inte direkt in i ljuskällan när den är påslagen.
	För att minska risken för olycksfall och skador, undvik kontakt med heta ytor.
	Skyddsklass 3
	Kassera inte elverktyg eller batterier/laddbara batterier i hushållsavfallet. Uttjänta elverktyg och batterier måste samlas in separat och lämnas till en återvinningsstation för miljövänligt bortskaffande. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats.
	Spänning
	Likström
	CE-märkning





## TEKNISET TIEDOT

## BSL18

Tyyppi	LED-valotikku
Valmistuskoodi	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Wattiteho	8 W
Akkujännite	18 V ---
Käyttöaika yhdellä täyteen ladatulla akulla (Li-ion 9.0 Ah)	18 hr
Valovirta (korkea kirkaustaso / matala kirkaustaso)	800 / 400 lm
Värintoistoindeksi (CRI)	≥ 70
Väriämpötila	5000 ± 250 K
Valon kulma	120°
Paino ilman akkupakkausta	0,38 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-ion)	0,8 ... 1,5 kg
Suosittelu akkutyypin	L18...
Suosittelu laturin	AL18G, BL1...

**VAROITUS!** Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Kaikkien seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. **Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhemmä tarvetta varten.**

### VALOTIKUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Tämän valaisimen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde on tullut käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Älä suuntaa valonsädettä ihmisiä tai eläimiä kohti, äläkä itse tuijota suoraan valoon (edes kauempaa). Valoon tuijottaminen saattaa johtaa vakavaan vammaan tai näkökyvyn menetykseen.

Käytä vain suositeltua akkua ja laturia. Kaikki yritykset käyttää toista akkua vaaroiittavat tuotetta ja voivat aiheuttaa räjähdysken, tulipalon tai henkilövahinkoja.

Älä pura tuotetta.

Jos valaisin koskettaa tai sen ympärille on kiedottu kangasta, liussin tuottama kuumuus saattaa sulattaa joiain kangastyyppejä. Vakavan henkilövahingon välttämiseksi valaisimen liinsi ei saa päästä kosketuksiin minkään kanssa.

Älä aseta tuotetta tai akkua lähelle tulta tai kuumaa paikkaa. Näin vähennät räjähdys- ja mahdollista loukkaantumisriskiä.

Vältä koskettamasta mitään kuumaa pintaa loukkaantumis- tai vahingoittumisriskin vähentämiseksi.

Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.

Älä säilytä tuotetta kosteassa tai märässä paikassa tai paikassa, jossa lämpötila voi olla 40 °C tai yli. Esimerkiksi piharakennuksissa, ajoneuvoissa tai metallirakennuksissa kesällä.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Valotikku on tarkoitettu yleisvaloksi. Älä käytä tuotetta märissä olosuhteissa.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

### MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

**VAROITUS!** Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät ja lähkäöä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja kalkkisuolainen tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuotejakelijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Lataa akkupakkaukset ainoastaan AEG-laturilla. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

Älä koskaan avaa akkupakkauksia ja latureita, ja säilytä niitä vain kuivissa tiloissa. Pidä akkupakkaukset ja laturit aina kuivina.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C (122 °F) lämpötilat alentavat akkupaketin suorituskykyä. Vältä pitkäaikaista altistamista kuumuudelle tai auringonvalolle (ylikuumentumisriski).

Laturien ja akkupakkausten koskettimet on pidettävä puhtaina.

Akkupakkausten käyttöäin optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Pidentääksesi akkupakettien elinikä poista akkupaketti laturista heti, kun se on täyteen ladattu.

Jos akkupakkaus on varastoituina yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30 %:n - 50 %:n varaustilassa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

### AKKUPAKKAUKSEN SUOJAAMINEN

Akkupakkauksessa on ylikuormitusuoja, joka suojaa sitä ylikuormitukselta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöäin.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkaus on saattanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

### LITIUMAKKUKUN KULJETTAMINEN

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteillä ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavien asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

### Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosuilulta.
  - Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liiku pakkauksessa.
  - Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.
- Kysy välitysyrytykseltä lisäneuvoja.

### HUOLTO

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöstöä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

Laitteen räjähdyskuvaan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja etikettiin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SYMBOLIT

	Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.
	Älä tuijota käytössä olevaan valonlähteeseen.
	Vältä koskettamasta mitään kuumaa pintaa loukkaantumis- tai vahingoittumisriskin vähentämiseksi.
	Luokan III suojaus
	Älä hävitä sähkötyökaluja ja akkuja/uudelleenladattavia akkuja kotitalousjätteen mukana. Käyttöikänsä päähän tulleet sähkötyökalut ja akut on kerättävä erikseen ja toimitettava niille tarkoitettuun ympäristövaatimukset täyttävään jätteenkierrätyslaitokseen. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste.
	Jännite
	Tasavirta
	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	BSL18
Τύπος	Φωτεινή ράβδος LED
Κωδικός προϊόντος	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
Ισχύς σε βατ	8 W
Τάση μπαταρίας	18 V ---
Χρόνος λειτουργίας με μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία (Li-ion 9,0 Ah)	18 hr
Φωτεινή ροή (Υψηλό επίπεδο φωτεινότητας / χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας)	800 / 400 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης (CRI)	≥ 70
Θερμοκρασία χρώματος	5000 ± 250 K
Γωνία δέσμης	120°
Βάρος χωρίς τη μπαταρία	0,38 kg
Βάρος σύμφωνα με το ΕΡΤΑ-Διαδικασία 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας	L18...
Συνιστώμενος φορτιστής	AL18G, BL1...

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν. Τυχόν μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. **Διατηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΡΑΒΔΟ ΦΩΤΟΣ

Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν αντικαθίσταται. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός προς άτομα ή ζώα και μην εστιάζετε οπτικά απευθείας στη δέσμη φωτός (ακόμη και από απόσταση). Τυχόν παρατεταμένη οπτική επαφή με τη δέσμη φωτός μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή απώλεια όρασης.

Χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη μπαταρία φορτιστή. Τυχόν προσπάθεια χρήσης άλλης μπαταρίας θα προκαλέσει ζημιά στο προϊόν σας και θα μπορούσε πιθανόν να προκαλέσει έκρηξη, πυρκαγιά ή προσωπικό τραυματισμό.

Μην αποσυρμαρμολογείτε το προϊόν.

Εάν τυλιχθεί ή έρθει σε επαφή με υφάσματα, ο φακός μπορεί να παράγει θερμότητα ικανή να λιώσει κάποια είδη υφασμάτων. Προς αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, ποτέ μην αφήνετε τον φακό του προβολέα να έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.

Μην τοποθετείτε το προϊόν ή την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή πηγή θερμότητας. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο έκρηξης και ενδεχόμενου τραυματισμού.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς, αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρό χώρο ή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 40 °C. Για παράδειγμα, μέσα σε υπόστεγα, οχήματα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι.

### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η ράβδος φωτός έχει σχεδιαστεί για γενικό φωτισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

### ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής αντικειμένων λόγω βραχυκυκλώματος, φροντίστε να μην βυθίζετε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τα απόβλητα του σπιτιού και μην τις καίτε. Οι διανομιές της AEG αναλαμβάνουν την παραλαβή παλιών μπαταριών για την προστασία του περιβάλλοντος.

Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές AEG για τη φόρτιση μπαταριών AEG. Μην χρησιμοποιείτε πακέτα μπαταρίας από άλλα συστήματα.

Ποτέ μην ανοίγετε με θραύση μπαταρίες και φορτιστές και αποθηκεύετε τα μόνο σε ξηρούς χώρους. Πάντοτε διατηρείτε τις μπαταρίες και τους φορτιστές στεγνούς.

Πακέτα μπαταρίας που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα θα πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση.

Οι θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C μειώνουν την απόδοση της μπαταρίας. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή την ηλιακή ακτινοβολία (κίνδυνος υπερθέρμανσης).

Οι επαφές των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής, τα πακέτα μπαταρίας πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά από τη χρήση.

Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως.

Για αποθήκευση μπαταριών πάνω από 30 ημέρες:

- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 27 °C και μακριά από την υγρασία.
- Αποθηκεύστε τα πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%-50%.
- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίζετε τη μπαταρία ως συνήθως.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης που την προστατεύει από την υπερφόρτωση και εξασφαλίζει μακρά διάρκεια ζωής.

Υπό ακραία καταπόνηση, τα ηλεκτρονικά στοιχεία της μπαταρίας απενεργοποιούν αυτόματα το προϊόν. Για να ξαναθέσετε το προϊόν σε λειτουργία, απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά. Αν το προϊόν δεν ξεκινήσει ξανά, ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί πλήρως το πακέτο μπαταρίας. Αναφορτίστε το πακέτο μπαταρίας.

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων.

Η μεταφορά των μπαταριών αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

- Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεση της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.



### Κατά τη μεταφορά μπαταριών:











- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.
  - Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
  - Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή.
- Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης/ σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγέλλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### ΣΥΜΒΟΛΑ

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.
	Μην εστιάζετε οπτικά στην πηγή φωτός κατά τη λειτουργία της.
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς, αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια.
	Προστασία κατηγορίας III
	Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες που έχουν φθάσει στο τέλος του χρόνου ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται σε φιλική προς το περιβάλλον εγκατάσταση ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής.
	Ηλεκτρική τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης



## TEKNİK VERİLER

	BSL18
Tip	LED çubuk ışık
Üretim kodu	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Watt miktarı	8 W
Pil voltajı	18 V ---
Tam dolu tek pille (Lityum-iyon 9.0 Ah) çalışma süresi	18 hr
Işık akısı (Yüksek parlaklık seviyesi / düşük parlaklık seviyesi)	800 / 400 lm
Renksel geriverim indeksi (CRI)	≥ 70
Renk sıcaklığı	5000 ± 250 K
Işın açısı	120°
Pil takımsız ağırlık	0,38 kg
EPTA-Prosedürüne 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion) Uygun Olarak Ağırlık	0,8 ... 1,5 kg
Tavsiye edilen pil takımı tipi	L18...
Tavsiye edilen şarj cihazı	AL18G, BL1...

**⚠ UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir. **İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.**

### ÇUBUK IŞIK GÜVENLİK UYARILARI

Bu armatürün ışık kaynağı yenisiyle değiştirilemez. Işık kaynağının kullanım ömrü dolduğunda tüm armatür yenisiyle değiştirilmelidir.

Işığı kişi ya da hayvanlara doğrultmayın ve (uzaktan da olsa) ışığa doğrudan bakmayın. Işığa baktığınızda ciddi yaralanma ya da görme yetisi kaybı oluşabilir.

Yalnızca tavsiye edilen pil paketi ve şarj cihazı ile kullanın. Farklı pil paketi kullanıldığında ürün zarar görebilir ve patlama, yangın çıkma ya da kişisel yaralanma olasılığı gerçekleşebilir.

Ürünü sökmeyin.

Kumaşlara sarılıyorsa veya kumaşla temas içindeyse, lens bazı kumaşları eritecek yeterli ısıyı oluşturabilir. Ciddi kişisel yaralanmayı önlemek için lensin herhangi bir şeyle temas etmesine asla izin vermeyin.

Ürün ya da pil paketini ateş ya da ısının yakınına yerleştirmeyin. Bu, patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.

Yaralanma ya da hasar riskini azaltmak için her türlü sıcak yüzeyle temastan kaçının.

Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.

Ürünü nemli veya ıslak bir yerde veya sıcaklığın 40°C'ye (104°F) ulaşabileceği veya geçebileceği bir yerde saklamayın. Örneğin, yaz aylarında barakaların, araçların veya metal binaların içinde.

### KULLANIM ŞARTLARI

Çubuk ışık genel olarak aydınlatmaya yöneliktir. Ürünü ıslak koşullarda kullanmayın.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

### PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin.** Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

AEG pil paketlerini şarj etmek için yalnızca AEG şarj aletlerini kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

Açık pil paketlerini ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve yalnızca kuru odalarda muhafaza edin. Pil paketlerini ve şarj cihazlarını daima kuru tutun.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

50°C'yi (122°F) aşkın ısılar pil takımının performansını düşürür. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (aşırı ısınma riski).

Şarj aletlerinin temas noktaları ve batarya paketleri temiz tutulmalıdır.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

Olası en uzun ömür elde etmek için, şarj olduktan sonra pil takımını şarj aletinden ayırın.

30 günden uzun süre depolanacak batarya paketleri için:

- Batarya paketini 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Batarya paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

### BATARYA PAKETİ KORUMASI

Batarya paketinin aşırı yüklemeye koruyan ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında batarya elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa batarya paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pil paketini şarj edin.

### LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

### Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
  - Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
  - Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin.
- Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.



### BAKIM

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).



Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcinizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.
	Çalışan ışık kaynağına bakmayın.
	Yaralanma ya da hasar riskini azaltmak için her türlü sıcak yüzeye temastan kaçının.
	Sınıf III koruma
	Elektrikli cihazları, pilleri/şarj edilebilir pilleri ev atığı malzemeye birlikte bertaraf etmeyin. Kullanım ömrünün sonuna gelen elektrikli aletler ve piller ayrıca toplanmalıdır ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine geri gönderilmelidir. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.
	Voltaaj
	Doğru akım
	Avrupa Uyumluluk İşareti



TECHNICKÉ ÚDAJE	BSL18
Typ	Tyčové světlo LED
Výrobní kód	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Příkon	8 W
Napětí akumulátoru	18 V ---
Výdrž s jednou plně nabitou baterií (Li-Ion 9,0 Ah)	18 hr
Světelný tok (vysoká úroveň svítivosti / nízká úroveň svítivosti)	800 / 400 lm
Index podání barev (CRI)	≥ 70
Teplota chromatičnosti	5000 ± 250 K
Úhel vyzařování	120°
Hmotnost bez akumulátoru	0,38 kg
Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Doporučený druh baterie	L18...
Doporučená nabíječka	AL18G, BL1...

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, výkresy a technické vlastnosti dodané s tímto výrobkem.** Nerespektování níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz. **Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.**

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K TYČOVÉMU SVĚTLU

Zdroj světla v tomto svítidle nelze vyměnit. Po skončení životnosti zdroje světla je nutno vyměnit celé svítidlo.

Nemířte světlem na lidi ani zvířata a ani sami se do světla přímo nedívejte (ani z dálky). Přímý pohled do světla může způsobit vážné poranění nebo ztrátu zraku.

Používejte pouze doporučený akumulátor a nabíječku. Jakýkoliv pokus o použití jiného akumulátoru způsobí poškození produktu a mohlo by dojít k explozi, požáru nebo zranění.

Produkt nerozebírejte.

Pokud je čochka zabalena nebo se dotýká textilie, může vytvořit tolik tepla, že se některé textilie roztaví. Aby nedošlo k vážnému úrazu, čochka svítidla se nesmí nikdy ničeho dotýkat.

Produkt ani akumulátor neumísťte do blízkosti ohně nebo tepla. Omezi se tím riziko výbuchu a případného úrazu.

Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození, vyhněte se kontaktům s horkými povrchy.

Před zahájením práce na reflektoru vyjměte baterii.

Neuchovávejte produkt ve vlhku nebo mokru nebo na místě s teplotou dosahující nebo překračující 40 °C. Například v kůlnách, vozídech nebo v kovových budovách v letním období.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto tyčové světlo je určeno k celkovému osvětlení. Nepoužívejte tento produkt v mokřem prostředí.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

### DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

**VAROVÁNÍ!** Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distribuitori AEG nabízejí výběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Akumulátory dobíjejte pouze nabíječkou AEG. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Nikdy žádným způsobem nerozebírejte akumulátory ani nabíječky a skladujte je pouze v suchém interiéru. Udržujte akumulátory i nabíječky stále v suchu.

Baterie, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Teploty přesahující 50°C (122°F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svítu (riziko přehřátí).

Kontakty nabíječek a baterií musí být udržovány čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Chcete-li získat co nejdelší životnost akumulátoru, vyjměte po plném dobití akumulátor z nabíječky.

Při nepoužívání baterie po dobu delší než 30 dní:

- Uložte baterii na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte baterie ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každého půl roku skladování baterií normálním způsobem nabíjete.

### OCHRANA BATERIE

Baterie obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodloužovat její životnost.

Elektronické obvody baterie vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování provedete vypnutím a opětným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být úplně vybitá baterie. Nabít baterii.

### TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových baterií musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převoz baterií nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava akumulátorů lithium-ion třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

### Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

### ÚDRŽBA

Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrtek výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SYMBOLY

	Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením práce na reflektoru vyjměte baterii.
	Nedívejte se během provozu přímo do zdroje světla.
	Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození, vyhněte se kontaktu s horkými povrchy.
	Třída ochrany III
	Nelikvidujte elektrické nářadí, baterie/akumulátory společně s domovním odpadem. Elektrické nářadí a baterie, které dosáhly konce životnosti, musí být shromažďovány odděleně a vráceny na místo zabývající se ekologicky šetrnou recyklací. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.
	Napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody s evropskými normami





TECHNICKÉ ÚDAJE	BSL18
Typ	Tyčové LED svetlo
Výrobný kód	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
Výkon vo wattoch	8 W
Napätie akumulátora	18 V ---
Výdrž s plne nabitou batériou (Lítiovo-iónová 9,0 Ah)	18 hr
Svetelný tok (vysoká úroveň jasú/nízka úroveň jasú)	800 / 400 lm
Index podania farieb (CRI)	≥ 70
Teplota farieb	5000 ± 250 K
Uhol lúča	120°
Hmotnosť bez súpravy batérii	0,38 kg
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítiovo-iónová)	0,8 ... 1,5 kg
Odporúčaný typ batérie	L18...
Odporúčaná nabíjačka	AL18G, BL1...

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre výrobok. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. **Odložte všetky upozornenia a pokyny použité v budúcnosti.**

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE TYČOVÉ SVETLO

Svetelný zdroj svetidla sa nedá vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja treba vymeniť celé svetidlo.

Nemierite svetelný lúč na osoby alebo zvieratá ani sa sami nepozerajte do svetelného lúča (ani z diaľky). Pozeranie do svetelného lúča môže mať za následok vážne poranenie alebo stratu zraku.

Používajte len odporúčanú súpravu batérii a nabíjačku. Použitie inej súpravy batérii spôsobí poškodenie výrobku a potenciálne by mohlo dôjsť k výbuchu, požiaru alebo osobnému poraneniu.

Výrobok nerozoberajte.

Pri zabalení alebo kontakte s látkami môže teplo, ktoré vzniká na sklách, byť dostatočné na to, aby niektoré látky zotavilo. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu osôb, neumiestňujte, aby sa sklá niečoho dotýkali.

Výrobok ani súpravu batérii neumiestňujte blízko ohňa ani zdrojov tepla. Tým sa zabráni riziku výbuchu a možnému poraneniu.

Aby ste znížili riziko poškodenia, zabráňte kontaktu s horúcim povrchom.

Vyberte sadu batérii pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.

Výrobok neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste ani na mieste, kde teplota môže dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C. Napríklad vnútri prístreškov, vozidiel alebo kovových stavieb počas leta.

### ŠPECIFIKOVANÉ PODMIENKY POUŽITIA

Tyčové svetlo je určené na celkové osvetlenie. Výrobok nepoužívajte za mokrych podmienok.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

### DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

**VAROVANIE!** Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

Použitie akumulátorov nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Na nabíjanie akumulátorov AEG používajte len nabíjačky AEG. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Nikdy akumulátory a nabíjačky násilím neotvárajte a skladujte ich iba v suchých priestoroch. Akumulátory a nabíjačky uchovávajte vždy v suchu.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C (122 °F) znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo slnečného žiarenia (riziko prehriatia).

Je potrebné zachovávať čistotu kontaktov nabíjačiek a súprav batérii.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Na dosiahnutie najdlhšej možnej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

### OCHRANA AKUMULÁTORA

Akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znovu nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátor.

### PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto batérii treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Pripravu na prepravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolené osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

### Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaistite proti pohybu.
- Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

### ÚDRŽBA

Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte



jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na výrobok objednať. Uveďte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLY

	Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.
	UPOZORNENIE! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!
	Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.
	Nepozerajte sa priamo do prevádzkového svetelného zdroja.
	Aby ste znížili riziko poškodenia, zabráňte kontaktu s horúcim povrchom.
	Ochrana triedy III
	Elektrické náradie, akumulátory/nabijateľné batérie nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Elektrické náradia a akumulátory sa po skončení svojej životnosti musia separovať a odovzdať do zariadenia, ktoré vykonáva ekologické recyklovanie. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Európske označenie zhody



DANE TECHNICZNE	BSL18
Rodzaj	Lampa sztyftowa LED
Kod produkcyjny	4756 95 01 XXXXX MJJJ
Moc	8 W
Napięcie akumulatora	18 V ---
Czas pracy z jednym w pełni naładowanym akumulatorem (litowo-jonowy 9,0 Ah)	18 hr
Strumień świetlny (wysoki poziom jasności / niski poziom jasności)	800 / 400 lm
Współczynnik oddawania barw (CRI)	≥ 70
Temperatura barwowa	5000 ± 250 K
Kąt wiązki	120°
Ciężar bez akumulatora	0,38 kg
Masa wg procedury EPTA 01/2014 (akumulator 2,0 Ah ... 9,0 Ah, litowo-jonowy)	0,8 ... 1,5 kg
Zalecany typ akumulatora	L18...
Zalecana ładowarka	AL18G, BL1...

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.**

#### LAMPY SZTYFTOWE – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Źródło światła umieszczone w tej oprawie nie jest wymienne. Gdy źródło światła ulegnie awarii, należy wymienić je wraz z oprawą.

Nie kierować wiązki światła w stronę osób lub zwierząt ani nie wpatrywać się w wiązkę światła (nawet z pewnej odległości). Wpatrywanie się w wiązkę światła może doprowadzić do poważnych obrażeń lub utraty wzroku.

Stosować wyłącznie zalecany akumulator i zalecaną ładowarkę. Wszelkie próby zastosowania innego akumulatora spowodują uszkodzenie produktu, a także mogą doprowadzić do wybuchu, pożaru lub obrażeń cieleśnych.

Nie demontować produktu.

W przypadku owinięcia lub innego rodzaju styczności z tekstyliami soczewka może wytworzyć dość ciepła, by stopić niektóre tekstylia. Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dopuszczaj, aby soczewka miała styczność z czymkolwiek.

Nie umieszczać produktu ani akumulatora w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła. Zmniejszy to ryzyko wybuchu i ewentualnych obrażeń.

W celu ograniczenia ryzyka obrażeń lub uszkodzeń unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.

Nie należy przechowywać produktu w miejscach wilgotnych lub mokrych, ani w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C. Na przykład wewnątrz szop, pojazdów lub budynków metalowych w okresie letnim.

#### WARUNKI UŻYTKOWANIA

Lampa sztyftowa przeznaczona jest do ogólnego oświetlenia. Nie używać produktu w miejscach wilgotnych.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

#### AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczaj do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory AEG należy ładować wyłącznie ładowarką marki AEG. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

Akumulatorów i ładowarek nigdy nie należy otwierać, a ponadto należy przechowywać je w suchych pomieszczeniach. Akumulatory i ładowarki powinny być zawsze suche.

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

Temperatury przekraczające 50°C (122°F) zmniejszają efektywność akumulatora. Unikaj długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych (ryzyko przegrzania).

Styki ładowarek i akumulatorów muszą być utrzymywane w czystości.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W celu uzyskania najdłuższej możliwej żywotności akumulatora należy wyjmować go z ładowarki po naładowaniu do pełna.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

#### ZABEZPIECZENIE AKUMULATORA

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłącza produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

#### TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.



### W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.

Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

### KONSERWACJA

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLE

	Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.
	Nie wpatrywać się w świecące źródło światła.
	W celu ograniczenia ryzyka obrażeń lub uszkodzeń unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Klasa ochrony III
	Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych, baterii ani akumulatorów z odpadami komunalnymi. Zużyte narzędzia elektryczne i akumulatory muszą być zbierane osobno i zwracane do przyjaznego środowisku naturalnemu punktu recyklingu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.
	Napięcie
	Prąd stały
	Symbol zgodności z przepisami europejskimi



## MŰSZAKI ADATOK

## BSL18

Típus	LED fényrúd
Gyártási kód	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Teljesítmény	8 W
Akkumulátor feszültsége	18 V ---
Üzemidő egy teljesen feltöltött akkumulátorral (9.0 Ah Li-ion)	18 hr
Fényáram (magas fényerősség/alacsony fényerősség)	800 / 400 lm
Színvisszaadási index (CRI)	≥ 70
Színhőmérséklet	5000 ± 250 K
Fénynyílásszög	120°
Tömeg akkumulátor nélkül	0,38 kg
Súly a 01/2014. EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítium-ion)	0,8 ... 1,5 kg
Ajánlott akkumulátorfajta	L18...
Ajánlott töltő	AL18G, BL1...

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást.** Ha nem tartja be az alábbiakra felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Orizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.**

### A FÉNYRÚD BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amikor a fényforrás elérte az élettartama végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

A fényugarat közvetlenül személyekre, illetve állatokra irányítani tilos, és soha ne nézzen a fényugárba (még távolról sem). A fényugárba nézés súlyos sérülést, illetve a vakságot eredményezhet.

Kizárólag az ajánlott akkumulátorral és töltővel használja. Más akkucsomag használatára tett bármely kísérlet a termékben kárt tesz, és az felrobbanhat, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Ne szerelje szét a terméket.

Szövetanyagba csomagolva, illetve azzal érintkezve a lencse elegendő fényt bocsát ki annak megolvadásához. A súlyos személyi sérülések elkerüléséhez soha ne hagyja a lencsét semmire se hozzányírni.

Ne helyezze a terméket vagy az akkucsomagot tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanás és az esetleges sérülés kockázatát.

Sérülés vagy kár kockázatának csökkentéséhez ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.

A termékben végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort

Ne tárolja a terméket nyirkos vagy nedves helyen, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot. Például nyáron a nyaralók belső terében, járművekben vagy fém épületekben.

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A fényrúd általános megvilágításra szolgál. Ne használja a terméket nedves körülmények között.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

### AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

Az AEG akkumulátorok töltéséhez csak AEG töltőt használjon. Ne használja más rendszerek akkucsomagjait.

Soha ne szerelje szét a nyitott akkucsomagokat, és azokat csak száraz helyiségben tárolja. Az akkumulátorokat és a töltőket mindig tartsa szárazon.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorcsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet csökkenti az akkucsomag teljesítményét. Kerülje a hőnek vagy napnak való hosszabb kitettséget (túlmelegedési veszély).

A töltők és akkucsomagok érintkezőit tartsa tisztán.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

A lehető leghosszabb akkumulátor-élettartam eléréséhez a teljes feltöltéskor távolítsa el a töltőtől az akkucsomagot.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Az akkumulátorcsomagokat 30%-50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszokott módon cserélje az akkumulátorcsomagot.

### AZ AKKUMULÁTORCSOMAG VÉDELME

Az akkumulátorcsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvja a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorcsomag. Töltse fel az akkumulátorcsomagot.

### LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

#### Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkucsomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.



További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

## KARBANTARTÁS

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SZIMBÓLUMOK



A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



A terméken végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort



Ne nézzen közvetlenül a működésben lévő fényforrásba.



Sérülés vagy kár kockázatának csökkentéséhez ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.



III. védelmi osztály



Az elektromos eszközöket, elemeket/újratölthető akkumulátorokat ne helyezze a háztartási hulladékba. Az élettartamuk végét elérő elektromos eszközöket és akkumulátorokat szelektíven kell gyűjteni, és azokat a környezettel összhangban lévő újrahasznosító létesítménybe kell vinni. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés

**TEHNIČNI PODATKI****BSL18**

Tip	Paličasta svetilka LED
Koda proizvodnje	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
Moč v vatih	8 W
Napetost baterije	18 V ---
Trajanje delovanja z eno povsem napolnjeno baterijo (Li-ion 9,0 Ah)	18 hr
Svetlobni tok (visoka svetlost/nizka svetlost)	800 / 400 lm
Indeks upodabljanja barv (CRI)	≥ 70
Barvna temperatura	5000 ± 250 K
Kot svetlobnega snopa	120°
Teža brez baterijskega vložka	0,38 kg
Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Priporočeni tip baterije	L18...
Priporočeni polnilnik	AL18G, BL1...

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku.** Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih spodaj, lahko povzroči elektrošok, požar in/ali hude telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

**VARNOSTNA OPOZORILO ZA PALIČASTO SVETILKO**

Svetlobnega vira te luči ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir doseže konec življenjske dobe, je treba zamenjati celotno luč.

Svetlobnega snopa ne usmerjajte v osebe ali živali in ne glejte vanj (niti z večje razdalje). Gledanje v svetlobni snop lahko povzroči hude telesne poškodbe ali osepitve.

Uporabljajte samo priporočeni baterijski vložek in polnilec. Če boste poskusili uporabiti drugo vrsto baterijskega vložka, boste poškodovali izdelek, zaradi česar lahko eksplodira, zaneti požar ali povzroči telesne poškodbe.

Izdelka ne razstavlajte.

Če je izdelek zavrt v tkanino ali je z njo v stiku, lahko leča proizvede dovolj toplote, da nekatere vrste tkanin stali. Za preprečitev hudih telesnih poškodb pazite, da leča ne pride v stik z nobenim predmetom.

Izdelka ali baterijskega vložka ne nameščajte v bližino ognja ali virov toplote. S tem zmanjšate nevarnost eksplozije in morebitnih telesnih poškodb.

Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ali poškodbe predmetov preprečite stik z vročimi površinami.

Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.

Izdelka ne shranjujte na vlažnem ali mokrem mestu ali na kraju, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (104 °F). Na primer, v vrtnih utah, vozilih ali kovinskih stavbah poleti.

**DOLOČENI POGOJI ZA UPORABO**

Paličasta svetilka je namenjena za splošno osvetlitev. Izdelka ne uporabljajte v mokrih pogojih.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

**DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA BATERIJO**

**⚠ OPOZORILO!** Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjinske odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterijske vložke AEG polnite izključno s polnilci AEG. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

Baterijskih vložkov in polnilcev nikoli ne odpirajte ter jih shranjujte izključno v suhih prostorih. Baterijski vložki in polnilci naj bodo vedno suhi.

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Temperature nad 50 °C (122 °F) zmanjšajo učinkovitost baterij. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost toploti ali sončni svetlobi (nevarnost pregretja).

Kontakti polnilnika in akumulatorskega sklopa morajo biti čisti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Za zagotovitev najdaljše možne življenjske dobe baterij jih odstranite iz polnilca, ko so povsem napolnjene.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

**ZAŠČITA BATERIJSKEGA VLOŽKA**

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotovitvi dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

**PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV**

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litijevih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebo, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

**Pri prevozu baterij:**

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.

Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

**VZDRŽEVANJE**

Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/ servisov).



Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI



Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Ne glejte v delujoči svetlobni vir.



Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ali poškodbe predmetov preprečite stik z vročimi površinami.



Zaščita razreda III



Električnega orodja, baterij/baterij z možnostjo ponovnega polnjenja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električno orodje in baterije, ki so dosegle konec življenjske dobe, je treba zbirati ločeno in jih vrniti v okoljsko združljiv obrat za recikliranje. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

V

Napetost



Enosmerni tok



Evropski znak skladnosti





TEHNIČKI PODACI	BSL18
Vrsta	Štapna LED svjetiljka
Proizvodni kod	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Snaga u vatima	8 W
Napon baterije	18 V ---
Vrijeme rada s jednom potpuno napunjenom baterijom (Li-ion 9,0 Ah)	18 hr
Svjetlosni tok (Visoka razina osvjetljenja/niska razina osvjetljenja)	800 / 400 lm
Indeks uzvratu boje (CRI)	≥ 70
Temperatura boje	5000 ± 250 K
Kut snopa	120°
Težina bez baterijskog sklopa	0,38 kg
Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Preporučena vrsta baterije	L18...
Preporučeni punjač	AL18G, BL1...

**⚠ UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz proizvod.** Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih u nastavku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede. **Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.**

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ŠTAPNE SVJETILJKE

Izvor svjetla ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv. Kada izvor svjetla dođe do kraja svog radnog vijeka, potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Nemojte usmjeravati svjetlosni snop prema drugim osobama ili životinjama, i nemojte gledati u svjetlosni snop (čak ni s udaljenosti). Gledanje u svjetlosni snop može uzrokovati ozbiljne ozljede ili gubitak vida.

Koristite samo s preporučenim baterijskim sklopom i punjačem. Svaki pokušaj korištenja drugih vrsta baterija može oštetiti proizvod i dovesti do eksplozije proizvoda i uzrokovati požar ili tjelesne ozljede. Nemojte rastavljati proizvod.

Leće proizvode dovoljno topline da rastope određene tkanine koje dođu u kontakt s njima ili se omotaju oko proizvoda. Kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede, pazite da leće ne dođu u kontakt s predmetima u njihovoj blizini.

Nemojte stavljati proizvod ili njegovu bateriju u blizini izvora vatre ili topline. Time će se smanjiti rizik od eksplozije i moguće ozljede.

Kako biste smanjili rizik od ozljede ili oštećenja, izbjegavajte kontakt sa svakom vrućom površinom.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Proizvod nemojte čuvati na vlažnom ili mokrom mjestu, ili na mjestu na kojem temperatura može doseći ili premašiti 40°C (104°F). Na primjer u drvarnicama, vozilima ili metalnim građevinama tijekom ljeta.

### SPECIFICIRANI UVJETI KORIŠTENJA

Štapna svjetiljka svjetlo namijenjena je za opće osvjetljavanje. Proizvod nemojte koristiti u vlažnim vremenskim uvjetima.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

### DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

**⚠ UPOZORENJE!** Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Za punjenje baterijskih sklopova AEG koristite samo punjače tvrtke AEG. Nemojte koristiti baterije s drugih sustava.

Nikada ne lomite i ne otvarajte baterijske sklopove i punjače i skladištite ih samo u suhim prostorijama. Baterijske sklopove i punjače održavajte suhima u svakom trenutku.

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Temperature koje prelaze 50 °C (122 °F) smanjuju performanse baterije. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje toplini ili sunčevoj svjetlosti (opasnost od pregrijavanja).

Morate održavati čistoću kontakata punjača i baterijskih sklopova.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Kako biste postigli najdulji mogući životni vijek baterije, nakon punjenja bateriju uklonite iz punjača.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27°C i zaštićene od vlage.
- Baterije skladištite u stanju napunjenosti od 30%-50%.
- Svaki šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

### ZAŠTITA BATERIJSKOG SKLOPA

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg naprežanja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

### TRANSPORTIRANJE LITIJSKIH BATERIJA

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnoj robi (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i pristupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

### Priilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
  - Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
  - Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.
- Proverite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

### ODRŽAVANJE

Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).



Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj otisnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI



Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!



Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.



Nemojte gledati izravno u upaljeni izvor svjetla.



Kako biste smanjili rizik od ozljede ili oštećenja, izbjegavajte kontakt sa svakom vrućom površinom.



Zaštita klase III



Električne alate, baterije/punjive baterije nemojte odlagati u otpad zajedno s kućanskim otpadom. Električni alati i baterije koje su na kraju svog životnog vijeka moraju se sakupljati odvojeno i vratiti u postrojenje za recikliranje koje primjenjuje mjere za očuvanje okoliša. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

V

Napon



Istosmjerna struja



Europska oznaka sukladnosti



TEHNISKIE DATI	BSL18
Veids	LED garais lukturis
Ražošanas kods	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Jauda, vati	8 W
Akumulatora spriegums	18 V ---
Darbības laiks ar vienu pilnīgi uzlādētu akumulatoru (Li-jonu, 9,0 Ah)	18 hr
Gaismas plūsma (Augstas intensitātes spožums/ zemas intensitātes spožums)	800 / 400 lm
Krāsu atainošanas indekss (CRI)	≥ 70
Krāsu temperatūra	5000 ± 250 K
Stara leņķis	120°
Svars bez akumulatoru bloka	0,38 kg
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-jonu)	0,8 ... 1,5 kg
Ieteicamais akumulatora veids	L18...
Ieteicamais lādētājs	AL18G, BL1...

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu. Turpmāk minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks. **Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uziņai.**

### GARĀ LUKTURA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Gaismas ķermeņa gaismas avots nav paredzēts nomainīai. Kad pienāk tā darba laika beigas, jānomaina viss gaismas ķermenis. Nevērsiet gaismas staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, neskatoties gaismas starā (pat ne no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas starā var izraisīt smagus ievainojumus vai redzes zaudēšanu.

Izmantojiet tikai ieteikto akumulatoru bloku un lādētāju. Jebkurš mēģinājums izmantot citu akumulatoru bloku radīs produkta bojājumu, tas var uzspārgt, aizdegties vai radīt traumu.

Neizjauciet produktu.

Ja tas ir iefīts vai nonāk saskarsmē ar audumiem, lēca var radīt pietiekoši daudz karstuma, lai izkausētu atsevišķus audumus. Lai novērstu smagus ievainojumus, nekad nepieļaujiet projekcijas lēcas nonākšanu saskarsmē ar jebkādiem priekšmetiem.

Novietojiet produktu vai akumulatoru bloku uguns vai karstuma avota tuvumā. Tas novērsīs sprādziena un iespējamo traumu risku.

Lai samazinātu ievainojumu vai bojājumu risku, izvairieties no saskarsmes ar jebkuru karstu virsmu.

Ņemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādas darbus ar pūtēju.

Neglabājiet produktu mitrā vai slapjā vietā, vai vietā, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F). Piemēram, šķūnišos transportlīdzekļos vai metāla ēkās vasaras laikā.

### IPAŠI LIETOŠANAS APSTĀKĻI

Garais lukturis ir paredzēts vispārējai apgaismošanai. Nelietojiet produktu mitros apstākļos.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

### PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies iesaistienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt iesaistienojumu.

Neizmetiet izlietotos akumulatoru sadzīves atkritumos un nedeziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

AEG akumulatoru lādēšanai izmantojiet tikai AEG lādētājus. Neizmantojiet akumulatoru blokus citām sistēmām.

Nekad neatveriet akumulatoru blokus un lādētājus, glabājiet tos tikai sausās telpās. Vienmēr uzturiet akumulatoru blokus un lādētājus sausus.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Temperatūras, kas pārsniedz 50°C (122°F) samazina akumulatoru bloka veiktspēju. Izvairieties no ilgstošas pakļaušanas karstumam vai tiešiem saules stariem (pārkaršanas risks).

Akumulatoru un to lādētāju kontaktus ir jāuztur tīrus.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Lai iegūtu garāko iespējamo akumulatora darba mūžu, izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja, kad tas ir līdz galam uzlādēts.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27°C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to lādēšņ ir 30%-50% no pilna.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

### AKUMULATORU BLOKA AIZSARDZĪBA

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbību.

Galēju slodžu gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiestatītu produktu, izslēdziet un tad ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

### LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatoru drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārrauga ekspertiem.

### Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares termināļi ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu iesaistienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieleplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.

Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

### APKOPE

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar



vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta sprādzienveida skatu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet attēlu pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### APZĪMĒJUMI

	Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.
	<b>UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!</b>
	Neņemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādas darbus ar pūtēju.
	Neskatieties tieši uz darbībā esošo gaismas avotu.
	Lai samazinātu ievainojumu vai bojājumu risku, izvairieties no saskarsmes ar jebkuru karstu virsmu.
	III klases aizsardzība
	Neutilizējiet elektroinstrumentus, baterijas/akumulatorus kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Elektroinstrumenti un akumulatori, kas vairs nav derīgi lietošanai ir jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai videi draudzīgā pārstrādes uzņēmumā. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.
<b>V</b>	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme

**TECHNINIAI DUOMENYS****BSL18**

Tipas	Diodinis strypinis žibintas
Gamybos kodas	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Galia vatai	8 W
Akumulatoriaus įtampa	18 V ---
Veikimo laikas su viena visiškai įkrauta baterija (ličio jonų, 9,0 Ah)	18 hr
Šviesos srautas (didelis ryškumo lygis / žemas ryškumo lygis)	800 / 400 lm
Spalvų perteikimo rodiklis (CRI)	≥ 70
Spalvų temperatūra	5000 ± 250 K
Spindulio kampas	120°
Svoris be akumulatoriaus	0,38 kg
Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah ličio jonų)	0,8 ... 1,5 kg
Rekomenduojamas akumulatoriaus tipas	L18...
Rekomenduojamas įkroviklis	AL18G, BL1...

**⚠️ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas.** Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.**

**STRYPINIO ŽIBINTO NAUDOJIMO SAUGOS Taisyklės**

Šio apšvietimo įrenginio šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo laikui reikia pakeisti visą apšvietimo įrenginį.

Nenukreipkite šviesos spindulio į asmenis ar gyvūnus ir patys nežiūrėkite į spindulį (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrint į šviesos spindulį, galima sunkiai pažeisti arba visiškai prarasti regėjimą.

Naudokite tik rekomenduojamus bateriją ir kroviklį. Bandant naudoti kitą bateriją, gaminys bus sugadintas, be to, ji gali sprogti, sukelti gaisrą arba jus sužaloti.

Gaminio neardykite.

Jei gaminys bus apvyniotas audiniu arba prie jo liesis, šviesos sklaidytuvas gali pakankamai įkaisti, kad ištripydytų kai kuriuos audinius. Siekdami išvengti sunkių sužalojimų, pasirūpinkite, kad šviesos sklaidytuvas prie nieko nesiliesų.

Nedėkite gaminio ar baterijos šalia ugnies ar šilumos šaltinio. Taip sumažinsite sprogimo ir galimo sužalojimo riziką.

Norėdami išvengti sužalojimų ar žalos, stenkitės neliesiti įkaitusio paviršiaus.

Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.

Nelaikykite gaminio drėgnoje ar šlapioje vietoje, arba tokioje vietoje, kur temperatūra gali siekti arba viršyti 40 °C (104°F). Pavyzdžiui, pašūrose, transporto priemonėse ar metaliniuose pastatuose vasaros metu.

**YPATINGOS NAUDOJIMO SĄLYGOS**

Strypinis žibintas skirtas bendram apšvietimui. Nenaudokite šio gaminio drėgno oro sąlygomis.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

**PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI**

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumuliatoriaus arba įkroviklio niekada nebūtų panardintas į jokią skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Nemeskite panaudotų baterijų bloką kartu su buitiniams atliekomis ir nedeginkite jų. AEG platintojai siūlo sugražinti senus akumuliatorius perdirbimui, kad būtų saugoma gamta.

Akumuliatorius kraukite tik AEG įkrovikliais. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

Niekada nebandykite atidaryti akumuliatorių ar įkroviklių, ir laikykite juos sausoje vietoje. Akumuliatoriai ir įkrovikliai visada privalo būti sausi.

Ilgai nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti. Esant aukštesnei nei 50 °C (122 °F) temperatūrai, akumuliatoriaus veiksmingumas sumažėja. Saugokite nuo ilgalaikio karščio arba saulėkaitos poveikio (gali kilti perkaitimo pavojus).

Įkroviklių ir akumuliatorių kontaktai privalo būti švarūs.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

Norint, kad akumuliatorius kuo ilgiau tarnautų, atjunkite jį nuo kroviklio, kai tik jis bus visiškai įkrautas.

Jei akumuliatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumuliatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27°C.
- Akumuliatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Praėjus šešiams mėnesiams nuo saugojimo, akumuliatorių įkraukite, kaip visada.

**AKUMULIATORIAUS APSAUGA**

Akumuliatorius turi apsaugą nuo perkrovos, kuri apsaugo jį nuo perkrovimo ir padeda pailginti jo eksploataavimo laiką.

Esant ekstremalioms sąlygoms, akumuliatoriaus elektronika automatiškai išjunga įrenginį. Norėdami vėl paleisti įrenginį, jį išjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasileidžia, galbūt visiškai išsikrovė akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių.

**LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS**

Ličio-jonų akumuliatoriui taikomi įstatymai dėl pavojingų prekių.

Šie akumuliatoriai transportuojami laikintys atitinkamą vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Akumuliatorių gabenimui keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Parengti gabenimui ir gabenti išimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visą procesą turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

**Veždami akumuliatorius:**

- Baterijų kontaktiniai gnyblai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad nevyktų trumpasis jungimas.
  - Užtikrinkite, kad akumuliatorių būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
  - Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite.
- Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.



**PRIEŽIŪRA**

Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės į mūsų AEG techninės priežiūros atstovą (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyriaus adresų sąrašą).



Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį, išspausdintą etiketėje, ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ŽENKLAI

	Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
	PERSPĖJIMAS! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.
	Nežiūrėkite į veikiančią šviesos šaltinį.
	Norėdami išvengti sužalojimų ar žalos, stenkitės neliesti įkaitusio paviršiaus.
	III klasės apsauga
	Neišmeskite elektrinių įrankių, akumuliatorių / įkraunamų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Elektriniai įrankiai ir akumulatoriai, kurių eksploatavimo laikotarpis baigėsi, privalo būti surenkami atskirai ir grąžinami į atliekų tvarkymo įmonę, kad būtų perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.
	Įtampa
	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas



TEHNILISED ANDMED	BSL18
Tüüp	LED-varvalgusti
Tootekood	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Võimsus	8 W
Aku pinge	18 V $\text{---}$
Tööaeg ühe täielikult laetud akuga (liitium-ioon 9 Ah)	18 hr
Valgusvoog (kõrge heleduse / madala heleduse tase)	800 / 400 lm
Värviedastusindeks (CRI)	$\geq 70$
Värvitemperatuur	$5000 \pm 250$ K
Valgusvihu nurk	$120^\circ$
Kaal ilma akuta	0,38 kg
Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah liitiumioon)	0,8 ... 1,5 kg
Soovitav aku tüüp	L18...
Soovitav laadija	AL18G, BL1...

**⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustreeritud ja spetsifikatsioonid.** Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiste vigastustega. **Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.**

### VARVALGUSTI OHUTUSJUHISED

Valgusti valgusallikas ei ole asendatav. Kui valgusallika kasutamisega on lõppenud, tuleb välja vahetada kogu valgusti.

Ärge suunake valguskiirt inimestele ega loomadele ning ärge ise vaadake valguskiirde (isegi mitte eemalt). Valguskiirde vaatamine võib põhjustada raskeid vigastusi või nägemise kadu.

Kasutage ainult koos soovitatud aku ja laadijaga. Mõne teise aku kasutamine kahjustab toodet ning võib põhjustada plahvatuse, tulekahju või kehavigastusi.

Ärge võtke toodet lahti.

Kui valgusti on mähitud riidesse või puutub sellega kokku, võivad läätсед eraldada kuumust, mis sulatab teatud materjalid. Raskete kehavigastuste vältimiseks hoidke läätсед kõigest eemal.

Ärge asetage toodet ega akut tule või kuumuse lähedale. See vähendab plahvatuse ja võimalike vigastuste ohtu.

Vigastuste või kahjustuste ohu vähendamiseks vältige kokkupuudet kuumade pindadega.

Eemaldage aku, enne mistahes tööde teostamist toote juures.

Ärge hoiustage toodet niiskes ega märjas kohas või kus temperatuur võib tõusta kuni  $40^\circ\text{C}$  või üle selle. Näiteks suvel varjualustes, sõidukites või metallhitistes.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Varsvalgusti on mõeldud üldiseks valgustamiseks. Ärge kasutage toodet niisketes tingimustes.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

### AKU LISAOHUTUSJUHISED

**⚠ HOIATUS!** Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi kastke seadet, akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisid.

Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. AEG müügiesindused võtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

AEG akude laadimiseks kasutage vaid AEG laadijat. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

Ärge kunagi avage akusid ega laadijaid ning hoiustage neid üksnes kuivades ruumides. Hoidke akusid ja laadijaid alati kuivana.

Kui akut ei ole mõnda ECHOa kasutatud, tuleb see enne kasutamist uuesti laadida.

Temperatuurid üle  $50^\circ\text{C}$  vähendavad aku jõudlust. Vältige pikaajalist kokkupuudet kuumuse ja päikesega (ülekuumenemise oht).

Laadijate ja aku kontaktid tuleb hoida puhtana.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

Et tagada aku pikim kasutusECHO, eemaldage täislaetud aku laadijast.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, mille temperatuur on madalam kui  $27^\circ\text{C}$  ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoiustage akud 30%-50% laetud olekus.
- Iga kuue kuu hoiustamise möödudes laadige akut tavalisel moel.

### AKU KAITSE

Akul on ülekoormuskaitse, mis kaitseb seda üle koormamise eest ja aitab tagada seadme pikka kasutusiga.

Äärmusliku pinge korral lülitab aku elektroonika toote automaatselt välja. Taaskäivitamiseks lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse. Kui toode uuesti ei käivitu, võib aku olla täielikult tühjenenud. Laadige aku.

### LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Liitiumioonakule kehtib ohulike kaupade seadusandlus.

Nende akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ja määruseid.

- Akusid saab maanteel transportida täiendavate nõueteta.
- Äriisil eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transportile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohulike kaupadega seotud eeskirjad. Veoks ettevalmistamist ja vedu tohivad korraldada ainult vastava väljaõppega töötajad pädevate asjatundjate järelevalve all.

### Akude transportimisel:

- Veenduge, et aku kontaktklemmid on nii kaitstud ja isoleeritud, et lühiühendus on vedamise ajal väiditud.
  - veenduge, et aku ei liiguks pakendis.
  - Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid.
- Küsi lisateavet transportettevõtelt.

### HOOLDUS

Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hooldusspetsialistiga (vt meie garantii/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige etiketile trükitud toote tüüp ja seerianumber ning tellige joonis kohaliku hooldusspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



## SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
	Eemaldage aku, enne mistahes tööde teostamist toote juures.
	Ärge vaadake töö ajal põlevasse valgusallikasse.
	Vigastuste või kahjustuste ohu vähendamiseks vältige kokkupuudet kuumade pindadega.
	Kaitse III klass
	Ärge käidelve elektrilisi tööriistu, akusid/laetavaid akusid koos olmejäätmetega. Kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad ja akud tuleb koguda eraldi ja viia keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusalasusse. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.
	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis



**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****BSL18**

Тип	Светодиодная лампа
Код производителя	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Мощность	8 W
Напряжение аккумулятора	18 V ---
Время работы при полном заряде аккумулятора (литий-ионный 9,0 Ач)	18 hr
Световой поток (Высокий уровень яркости / низкий уровень яркости)	800 / 400 lm
Индекс цветопередачи (CRI)	≥ 70
Цветовая температура	5000 ± 250 K
Угол пучка	120°
Масса без аккумуляторного блока	0,38 kg
Вес в соответствии с процедурой EPTA-Procedure 01/2014 (ионно-литиевый аккумулятор 2,0 А/ч ... 9,0 А/ч)	0,8 ... 1,5 kg
Рекомендуемый тип аккумулятора	L18...
Рекомендуемое зарядное устройство	AL18G, BL1...

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.**

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ СО СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПОЙ**

Источник света данного осветительного прибора не подлежит замене. По истечении его срока службы необходимо заменить осветительный прибор.

Не направляйте луч света на людей и животных, а также не смотрите на него напрямую (даже с большого расстояния). Длительная фиксация взгляда на луче света может привести к тяжелой травме глаз или потере зрения.

Допускается использование только рекомендованного аккумуляторного блока и зарядного устройства. Использование аккумуляторного блока другого типа приведет к поломке изделия и может стать причиной взрыва, возгорания или травмы.

Не разбирайте изделие.

При заворачивании в ткань или соприкосновении с ней линза может производить достаточное количества тепла для оплавки некоторых тканей. Во избежание серьезных травм не допускайте соприкосновения линзы с какими-либо предметами.

Запрещается помещать изделие или аккумуляторный блок рядом с источниками огня или высокой температуры. Таким образом снижается риск взрыва и потенциальной травмы.

Для снижения риска получения травмы не касайтесь горячих поверхностей.

Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.

Запрещается хранить изделие в условиях повышенной влажности и при температуре выше 40°C (104°F). Например, в сараях, транспортных средствах и металлических строениях в летний период.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Светодиодная лампа предназначена для общей подсветки. Использование изделия в условиях влажности не допускается.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не

погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Для зарядки аккумуляторных блоков AEG используйте только зарядные устройства AEG. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

Не вскрывайте аккумуляторные блоки и зарядные устройства, храните их только в сухих помещениях. Не допускайте попадания влаги на аккумуляторные блоки или зарядные устройства.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

При температуре свыше 50°C (122°F) производительность аккумуляторного блока снижается. Не допускайте длительного воздействия жары или солнечных лучей (риск перегрева).

Контакты зарядных устройств и аккумуляторных блоков должны сохраняться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

Для обеспечения максимального срока службы аккумуляторного блока после каждой зарядки извлекайте его из зарядного устройства.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27°C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30%-50%.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

**ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА**

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

**ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ**

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.



Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

#### При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
  - Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
  - Не переносите батареи с повреждениями или утечками.
- За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.
	ОСТОРОЖНО! ОСТОРОЖНО! ОПАСНО!
	Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.
	Запрещается напрямую смотреть на источник света.
	Для снижения риска получения травмы не касайтесь горячих поверхностей.
	Класс III защиты
	Запрещается выбрасывать электроинструменты, батареи/аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Электрические инструменты и аккумуляторы, выработавшие свой ресурс, должны утилизироваться отдельно в условиях специального перерабатывающего предприятия. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.
	Напряжение
	Постоянный ток
	Знак соответствия европейским стандартам

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ****BSL18**

Тип	Светодиодна светлинна тръба
Производствен код	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
Мощност	8 W
Напрежение на батерията	18 V ---
Време на работа с една напълно заредена батерия (литиево-йонна, 9,0 Ah)	18 hr
Светлинен поток (високо ниво на яркост/ниско ниво на яркост)	800 / 400 lm
Индекс на цветопредаване (CRI)	≥ 70
Цветна температура	5000 ± 250 K
Ъгъл на лъча	120°
Тегло без акумулаторната батерия	0,38 kg
Тегло съгласно процедура 01/2014 на EPTA (литиево-йонна батерия, 2,0 Ah ... 9,0 Ah)	0,8 ... 1,5 kg
Препоръчителен тип батерия	L18...
Препоръчително зарядно устройство	AL18G, BL1...

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с продукта.** Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СВЕТЛИННАТА ТРЪБА**

Източникът на светлина на това осветително тяло не е заменяем. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, трябва да се замени цялото осветително тяло.

Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни и не гледайте втренчено в светлинния лъч (даже не и от разстояние). Взирането в светлинния лъч може да доведе до сериозно нараняване или загуба на зрението.

Използвайте само препоръчаните акумулаторен блок и зарядно устройство. Всеки опит да се използва друг акумулаторен блок ще предизвика повреда на изделието и то би могло да се взриви, като причини пожар или нараняване.

Не разглобявайте изделието.

Ако е увита или в контакт с тъкани, лещата може да произвежда достатъчно топлина, за да стопи някои тъкани. За избягване на сериозни наранявания никога не позволявайте лещата да влиза в контакт с каквото и да е.

Не поставяйте продукта или акумулаторната батерия в близост до огън или източник на топлина. Това ще намали риска от експлозия и възможно нараняване.

За да намалите риска от нараняване или повреда, избягвайте контакт с горещи повърхности.

Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.

Не съхранявайте изделието на влажно или мокро място или на място, където температурата може да достигне или надвиши 40°C (104°F). Например, в навеси, превозни средства или метални сгради през лятото.

**ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА**

Светлинната тръба е предназначена за общо осветление. Не използвайте продукта във влажни условия.

Не го използвайте за никакви други цели.

**ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени

химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение. Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

За зареждане на акумулаторните батерии AEG използвайте само зарядни устройства AEG. Не използвайте акумулаторни батерии от други системи.

Никога не отваряйте със сила акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Винаги поддържайте акумулаторните батерии и зарядните устройства сухи.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

Температури над 50°C (122°F) намаляват ефективността на акумулаторната батерия. Избягвайте продължително излагане на топлина или слънчева светлина (риск от прегряване).

Контактните проводници на зарядните устройства и акумулаторните батерии трябва да се поддържат чисти.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За да гарантирате възможно най-дълъг срок на използване на акумулаторната батерия, я изваждайте от зарядното устройство, след като се зареди напълно.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

- Съхранявайте батерията на места, където температурата е под 27°C и липсва влага.
- Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30%-50%.
- На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

**ЗАЩИТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и помага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се е заредила докрай. Заредете батерията.

**ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ**

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.



- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

#### При транспортиране на батерии:











- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
  - Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
  - Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.
- Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

#### ПОДДРЪЖКА

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикета, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### СИМВОЛИ

	Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.
	Не се взирайте в работещия източник на светлина.
	За да намалите риска от нараняване или повреда, избягвайте контакт с горещи повърхности.
	Защита клас III
	Не изхвърляйте електрически инструменти, батерии/акумулаторни батерии заедно с битови отпадъци. Електрическите инструменти и батериите, които са достигнали края на своя жизнен цикъл, трябва да се събират отделно и да се предават в съоръжение за рециклиране, съвместимо с екологичните норми. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.
	Напрежение
	Постоянен ток
	Знак за съответствие с европейските изисквания



DATE TEHNICE	BSL18
Tip	Corp de iluminare tip bară cu LED
Cod produs	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Putere (watt)	8 W
Tensiune baterie	18 V ---
Timp de funcționare cu un ciclu complet de încărcare baterie (Li-ion 9.0 Ah)	18 hr
Flux luminos (nivel de luminozitate mare / nivel de luminozitate scăzută)	800 / 400 lm
Indice de redare a culorilor (IRC)	≥ 70
Temperatura culorii	5000 ± 250 K
Unghiul fasciculului luminos	120°
Greutate fără acumulator	0,38 kg
Greutate în conformitate cu Procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Tipul de acumulator recomandat	L18...
Încărcător recomandat	AL18G, BL1...

**⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor date mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă. **Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.**

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA LANTERNEI

Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu se poate înclocui. Când sursa de lumină atinge sfârșitul ciclului de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Nu direcționați raza de lumină către persoane sau animale și nu priviți nici dvs. în raza de lumină (nici măcar de la distanță). Privitul în raza de lumină poate cauza vătămări oculare grave sau pierderea vederii.

Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul recomandat. Orice încercare de a utiliza un alt acumulator va avea ca rezultat deteriorarea produsului sau o eventuală explozie, incendiu sau vătămări corporale.

Nu dezasamblați produsul.

Dacă este înfășurat sau în contact cu țesătura, lentila poate produce suficientă căldură încât să topească anumite țesături. Pentru a evita vătămarea corporală gravă, nu permiteți niciodată lentilei să intre în contact cu ceva anume.

Nu așezați produsul sau acumulatorul în apropierea focului sau a unei surse de căldură. În acest fel, se va reduce riscul de explozie și posibilele vătămări corporale.

Pentru a reduce riscurile de accidentare sau de deteriorare a obiectelor din jur, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.

Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.

Nu depozitați produsul într-un loc cu umezeală și nici unde temperatura poate ajunge sau depăși 40°C (104°F). De exemplu, în hangare, în vehicule sau în interiorul construcțiilor din metal pe timpul verii.

#### CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest corp de iluminat este conceput pentru iluminarea generală. A nu se utiliza produsul în condiții de umezeală

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

#### AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

**⚠️ AVERTISMENT!** Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoierul menajer sau să-i ardeți. Distribuitorii AEG se oferă să preia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru a proteja mediul.

Utilizați numai încărcătoare AEG pentru a încărca acumulatorii AEG. Nu utilizați acumulatorii de la alte unelte/sisteme.

Nu demontați niciodată acumulatorii și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Întotdeauna acumulatorii și încărcătoarele trebuie menținute uscate.

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcăți înainte de utilizare.

Temperaturile mai mari de 50°C (122°F) reduc performanțele acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau lumină solară (riscuri de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și ale acumulatorilor trebuie ținute în stare de curățenie.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcăți complet, după fiecare utilizare.

Pentru a obține o durată de viață maximă a acumulatorului, scoateți acumulatorul din încărcător după finalizarea încărcării.

În cazul depozitării acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperatură sub 27°C și feriiți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%-50%.
- La fiecare șase luni, încărcăți acumulatorii în mod normal.

#### PROTECȚIA ACUMULATORILOR

Acumulatorii au protecție la supraîncărcare ceea ce îi protejează contra supra-încărcării și le prelungește durata de funcționare.

În condiții de stres extrem, sistemele electronice cu acumulatori se opresc automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacă echipamentul nu pornește din nou, este posibil ca acumulatorii să se fi descărcat complet. Reîncărcați acumulatorul.

#### TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Bateria de litiu-ion este subiect a legislației privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

- Acumulatorii pot fi transportați cu vehicule fără alte condiții.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportării și transportarea sunt exclusiv îndeplinite de către persoane instruite corespunzător și procesul trebuie să fie însoțit de expertii corespunzători.

#### Atunci când transportați acumulatori:

- Asigurați-vă că bornele de contact a bateriilor sunt protejate și izolate pentru a preveni scurtcircuitarea lor.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.



- Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

## ÎNȚEȚINEREA

Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG. Dacă este necesară înlocuirea unor componente despre care nu se discută aici, contactați un agent de service AEG (consultați lista de service-uri pentru operații în și în afara garanției).

Dacă este necesar, poate fi comandată o imagine/ schemă cu produsul descompus în piese. Specificați tipul de produs și numărul de serie de pe etichetă și comandați schema la centrul de service sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLURI

	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.
	Nu priviți direct către lumina de funcționare.
	Pentru a reduce riscurile de accidentare sau de deteriorare a obiectelor din jur, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Protecție clasa III
	Nu aruncați uneltele electrice uzate, bateriile/acumulatorii împreună cu gunoiul menajer! Uneltele electrice și acumulatorii ajunși la sfârșitul duratei de viață trebuie colectați separat și predați la un centru de colectare specializat, pentru a proteja mediul înconjurător. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare.
	Voltaj
	Curent continuu
	Marcajul european de conformitate



ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	BSL18
Тип	ЛЕД стик светилка
Шифра на производство	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Мокност	8 W
Напон на батеријата	18 V ---
Време на работа со една целосно наполнета батерија (Li-ion 9.0 Ah)	18 hr
Светлосен флукс (високо ниво на осветленост / ниско ниво на осветленост)	800 / 400 lm
Индекс на рендерирање во боја (CRI)	≥ 70
Температура на бојата	5000 ± 250 K
Агол на зрак	120°
Тежина без батерија	0,38 kg
Тежина според ЕПТА-Постапка 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Препорачан тип на батерии	L18...
Препорачан полнач	AL18G, BL1...

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој производ. Непочитување на сите упатства наведени подолу, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошна употреба.**

#### СТИК СВЕТИЛКА ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Изворот на светлина кај оваа светилка не се заменува. Кога изворот на светлина ќе го достигне својот век на траење, треба да се замени целата светилка.

Не насочувајте го светлосниот зрак кон лица или животни и не гледајте директно во светлосниот зрак (дури ни од далечина). Гледањето во светлосниот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на видот.

Користете го само со препорачана батерија и полнач. Секој обид да се користи друга батерија ќе предизвика штета на производот и може да експлодира, да предизвика пожар или лична повреда.

Не го расклопувајте производот.

Ако е завиткана или е во контакт со ткаенина, леќата може да создаде доволно топлина за да стопи некои ткаенини. За да избегнете сериозни лични повреди, никогаш не дозволувајте леќата да дојде во контакт со што било.

Не ставајте го производот или батеријата близу оган или топлина. Ова ќе го намали ризикот од експлозија или можна повреда.

За да го намалите ризикот од повреда или оштетување, избегнувајте контакт со каква било топла површина.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

Не го чувајте производот на влажна или мокра површина или на локација каде што температурата може да достигне или надмине 40°C (104°F). На пример, во шупи, возила или метални простории во текот на летото.

#### КОНКТРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Светлото е наменето за општо осветлување. Не го користете производот во влажни услови.

Не го користете производот за друга намена.

#### ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи

кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерии со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Користете исклучиво полначи AEG за полнење на AEG батериите. Не користете батерии од други системи.

Никогаш не кршете отворени батерии и полначи и чувајте ги само во суви простории. Чувајте ги батериите и полначите суви во секое време.

Батерии кои не се користени некое време, пред употреба треба да се наполнат.

Температури повисоки од 50°C (122°F) ја намалуваат ефикасноста на батеријата. Избегнувајте прекумерно изложување на топлина или сонце (ризик од презагревање).

Контактите на полначите и батеријата мора да се одржуваат чисти.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

За да се постигне најголема можна трајност на батеријата, отстранете ја од полначот откако целосно ќе се наполни.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27°C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30% - 50%.
- На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

#### ЗАШТИТА НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата има заштита од преоптоварување што ја штити од преоптоварување и помага да се обезбеди долг век на траење.

При екстремно напрегање, електрониката на батеријата го исклучува производот автоматски. За повторно вклучување, исклучете го производот и повторно вклучете го. Доколку производот не се стартува повторно, батеријата може да се испразни целосно. Наполнете ја батеријата повторно.

#### ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.



### При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.











Контактирајте со шпедитерот за дополнителни совети

### ОДРЖУВАЊЕ

Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и серискиот број отпечатен на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### СИМБОЛИ

	Прочитајте ги и разберете ги сите упатства пред да ракувате со производот и следете ги сите предупредувања и упатства за безбедност.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.
	Не гледајте директно во работниот извор на светлото.
	За да го намалите ризикот од повреда или оштетување, избегнувајте контакт со каква било топла површина.
	Заштита од III класа
	Не ги фрлајте електричните алати, батерии/ батерии на полнење заедно со отпадниот материјал од домаќинството. Електричните алати и батерии кои го достигнале својот рок на траење мора да се соберат одделно и да се вратат во објект за рециклирање компатибилен на животната средина. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање.
	Напон
	Директна струја
	Европски знак за сообразност



**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ****BSL18**

Тип	Світлодіодний ліхтарик
Заводський код	4756 95 01 XXXXXX MJJJ
Потужність	8 W
Напруга акумулятора	18 V ---
Тривалість роботи з одним повністю зарядженим акумулятором (Літій-іонний 9,0 Ач)	18 hr
Світловий потік (висока яскравість / низька яскравість)	800 / 400 lm
Індекс передачі кольору (CRI)	≥ 70
Температура кольору	5000 ± 250 K
Кут променя	120°
Вага без акумулятора	0,38 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ач ... 9,0 Ач Li-Ion)	0,8 ... 1,5 kg
Рекомендований тип батареї	L18...
Рекомендований зарядний пристрій	AL18G, BL1...

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що постачаються в комплекті з пристроєм.** Недотримання будь-якої з зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ЛІХТАРИКОМ**

Джерело світла цього освітлювального пристрою не є замінюваним. Коли закінчується термін служби джерела світла, весь освітлювальний пристрій має бути замінено.

Не направляйте промінь світла на людей та тварин, а також не дивіться на промінь (навіть з відстані). Це може призвести до серйозного пошкодження або втрати зору.

Використовуйте лише рекомендований акумулятор і зарядний пристрій. Будь-яка спроба використати інший акумулятор може привести до пошкодження вашого пристрою, вибуху, спричинити пожежу або травмування.

Не розбирайте пристрій.

Лінза може виробляти достатньо тепла, щоби розплавити деякі види тканин під час контактування з ними. Щоб уникнути серйозних травм, слідкуйте, щоби лінза освітлювача не торкалася інших предметів.

Не розміщуйте пристрій поблизу вогню та тепла. Дотримання цього правила знизить ризик вибуху та травмування.

Щоб знизити ризик отримання травми або пошкодження, уникайте контакту з будь-якою гарячою поверхнею.

Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.

Не зберігайте пристрій у вологому середовищі або в місці, де температура перевищує сягає або 40°C (104°F). Прикладами таких місць можуть бути сараї, автомобілі або металеві споруди влітку.

**ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ**

Ліхтарик призначений для освітлення навколишнього простору. Не використовуйте пристрій в умовах підвищеної вологості.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

**ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або струмопровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, виліюваччі або продукти, що містять виліюваччі, та інше, можуть стати причиною короткого замикання.

Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Для заряджання акумуляторів використовуйте тільки зарядний пристрій AEG. Не використовуйте акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розкривайте акумуляторні батареї або зарядні пристрої та зберігайте їх тільки у сухих приміщеннях. Тримайте акумулятори та зарядні пристрої постійно сухими.

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Робота акумуляторів погіршується за температури вище 50°C (122°F). Захищайте пристрій від дуже високих температур та прямого сонячного світла (аби запобігти ризику перегріву).

Контакти зарядних пристроїв та акумуляторних батарей повинні бути чистими.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Щоб термін служби акумуляторів був максимальним, виймайте акумулятор із зарядного пристрою після повного заряджання.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27°C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у "зарядженому" стані з рівнем заряду 30%-50%.
- Кожні 6 місяців слід заряджати акумулятор як звичайно.

**ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРА**

Акумулятор має захист від перевантаження, що захищає його від перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термін служби.

Під час великого перевантаження акумулятор вимикається. Для перезапуску вимкніть пристрій та увімкніть знову. Якщо пристрій знову не запускається, акумулятор може повністю розрядитися. Зарядіть акумулятор.

**ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ**

Літій-іонні акумулятори підпадають під дію закону про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літійово-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином підготовленим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних експертів.



### При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігати короткому замиканню.
  - Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
  - Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки.
- Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення пристрою у розібраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### СИМВОЛИ

	Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.
	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.
	Не дивіться на робоче джерело світла.
	Щоб знизити ризик отримання травми або пошкодження, уникайте контакту з будь-якою гарячою поверхнею.
	Рівень захисту III
	Не викидайте електричні інструменти, акумулятори чи акумуляторні батареї разом із побутовими відходами! Електричні інструменти та акумулятори, термін служби яких сплив, збираються окремо та передаються для екологічно безпечної утилізації. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності



من الضروري أن تقرأ التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع أجزاء المنتج وتشغيله وصيانته.



احتياطات! تحذير! خطر!



قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي عمل على المنتج.



لا تحقق في مصدر الضوء.



لتقليل مخاطر الإصابة أو التلف، تجنب ملامسة أي سطح ساخن.



حماية من الدرجة الثالثة



يجب عدم التخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن مع القمامة المنزلية. يجب جمع الأدوات الكهربائية والبطاريات التي وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي بشكل منفصل وإعادتها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة مع البيئة. استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.



الجهد الكهربائي

V

تيار مباشر



علامة المطابقة الأوروبية





النوع	البيانات التفصيلية
رمز الإنتاج	BSL18
القوة الكهربائية بالواط	ضوء عصا إضاءة LED
جهد البطارية	4756 95 01 XXXXXX MJJJJ
وقت التشغيل مع بطارية واحدة مشحونة بالكامل (ليثيوم أيون 9.0 أمبير في الساعة)	8 W
التدفق الضوئي (مستوى سطوع عالي / مستوى سطوع منخفض)	18 V ===
مؤشر تجسيد اللون (CRI)	18 hr
درجة حرارة اللون	800 / 400 lm
زاوية الإشعاع	≥ 70
الوزن (بدون حزمة البطارية)	5000 ± 250 K
الوزن حسب بروتوكول EPTA- 01/2014 (بطارية Li-ion ليثيوم 2,0 ... 9,0 أمبير/ساعة)	120°
نوع البطارية الموصى بها	0,38 kg
الشاحن الموصى به	0,8 ... 1,5 kg
	L18...
	AL18G, BL1...

**⚠ تحذير!** يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

**⚠ تحذير!** يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

#### تحذيرات السلامة الخاصة بعصا الإضاءة

مصدر ضوء هذا المصباح غير قابل للاستبدال. يجب استبدال المصباح بالكامل عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي.

يجب عدم توجيه شعاع الضوء نحو الأشخاص أو الحيوانات، وعدم التحديق في شعاع الضوء (ولا حتى من مسافة بعيدة). قد يؤدي التحديق في شعاع الضوء إلى إصابة خطيرة أو فقدان البصر.

استخدم المنتج فقط مع حزمة البطارية والشاحن الموصى بهما. ستؤدي أي محاولة لاستخدام حزمة بطارية أخرى إلى تلف المنتج وقد ينفجر أو يتسبب في نشوب حريق أو حدوث إصابة شخصية.

لا تقم بتفكيك المنتج.

إذا تم لف العنسة بالأقمشة أو ملامستها للأقمشة، يمكن أن تنتج حرارة كافية لإذابة بعض الأقمشة. لتجنب الإصابة الشخصية الخطيرة، لا تدع العنسة تلامس أي شيء أبداً.

لا تضع المنتج أو حزمة البطارية بالقرب من النار أو الحرارة. سيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر الانفجار والإصابة المحتملة.

لتقليل مخاطر الإصابة أو التلف، تجنب ملامسة أي سطح ساخن.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي عمل على المنتج.

لا تقم بتخزين المنتج في مكان رطب أو مبلل، أو في مكان حيث قد تصل درجة الحرارة أو تتجاوز 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). على سبيل المثال، داخل السفائف أو المرابب أو المركبات أو الهياكل المعدنية في الصيف.

#### شروط استخدام محددة

عصا الإضاءة مخصصة للإضاءة العامة. لا تستخدم المنتج في أجواء رطبة.

لا تستخدم المنتج لأي غرض آخر.

#### تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

**⚠ تحذير!** لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبداً بغير الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالسوائل المسببة للتآكل أو الموصلية مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض وما إلى ذلك قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بالقائما ضمن فئمة المنزل أو حرقها. يقدم موزع شركة AEG عرضاً لاستعادة البطاريات القديمة من أجل حماية بيئتنا.

استخدم فقط شواحن AEG لشحن حزم البطاريات. لا تستخدم حزم البطاريات من أنظمة أخرى. لا تكسر أبداً حزم البطاريات والشواحن، ويجب تخزينها في غرف جافة فقط. احرص على جفاف حزم البطاريات والشواحن في جميع الأوقات.

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل الاستخدام.

درجات الحرارة التي تزيد عن 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) تقلل من أداء حزمة البطارية. تجنب التعرض للحرارة أو أشعة الشمس لفترة طويلة (خطر ارتفاع درجة الحرارة). يجب أن تظل التوصيلات بين أجهزة الشحن وحزمة البطارية نظيفة.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

يجب إزالة حزمة البطارية من الشاحن بمجرد اكتمال الشحن للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يوماً:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيداً عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% - 50%.
- كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

#### حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية -عند تعرضها للضغط الشديد- بإيقاف تشغيل المنتج تلقائياً. لإعادة التشغيل، أوقف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى، فربما تكون مجموعة البطارية فارغة تماماً. يجب إعادة شحن حزمة البطارية

#### نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمطالبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب أن يتم نقل هذه البطاريات وفقاً للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن نقل البطاريات بزا دون متطلبات إضافية.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات Lithium-Ion للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مبررين تدريباً مناسباً وأن يصحب تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

#### عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
  - تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
  - لا تنتقل البطاريات المسكورة أو التي حدث بها تسرب.
- راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

#### الصيانة

استخدام فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يُرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا (راجع قائمتنا الخاصة بعمالوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مفصل للمنتج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق، واطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة

في: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.











# AEG



[www.aeg-powertools.eu](http://www.aeg-powertools.eu)

**Techtronic Industries GmbH**

Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

(09.21)

*AEG is a registered trade mark used under  
license from AB Electrolux (publ).*

